

• La Prensa Distribution: Michigan—Detroit • Monroe • Blissfield • Adrian • Ann Arbor • Ypsilanti • Dundee • Saline • OHIO: Defiance • Lima • Wauseon • Napoleon • Leipsic •

Manténgase caliente durante el invierno.

Conchas...cabezas y frescas.

MexicanTown

DETROIT 4308 W. Vernor Hwy. 313.354.8987
 PONTIAC 300 N. Perry St. 248.431.1111
 www.mexicantown.com

BURKETT
 Restaurant Equipment and Supplies
 3011 Council St. Toledo, OH 43606
 419-242-7377 800.828.8564
 www.BAEquipment.com

For All Your Restaurant Equipment Needs

Taquería El Nacimiento
Mexican Restaurant
 Welcome!

Hours: Mon-Thur: 9AM-12AM
 Fri & Sat: 9AM-3AM
 Sun: 9AM-12AM

Carry-Out Phone: 313.554.1790
 7400 W. Vernor Hwy. Detroit MI 48209

- Jugos/Tepache
- Tacos
- Aguas
- Mojarra Frita
- Tortas
- Tostadas
- Caldos
- Mariscos
- Carne a la Parrilla
- Burritos
- Pollo Dorado
- Licuaos
- Quesadillas
- Pozole
- Carne de Puerco en salsa verde
- Breakfast Super Burro

Bienvenidos!

www.taqueriaelnacimiento.com

Maggie Rios
 Agente Asociado

Your Neighborhood Insurance Agency

4642 West 130th Street
 Cleveland, OH 44135

Grand Opening Jan 18!

Se habla español... 216-251-1888

Ohio & Michigan's Oldest & Largest Latino Weekly

Check out our Classifieds! ¡Checa los Anuncios Clasificados!

Jan/enero 18, 2006 Spanglish Weekly/Semanal 24 Páginas Vol. 38, No. 19

Urrutia: Bienvenidos Inmigrantes Indocumentados, p. 2



Cónsul Meza con Comisionados Olivarez-Mason y Escudero en abril 2005

Entrevista: con el Cónsul de México, Antonio Meza, en relación al fenómeno migratorio

El año 2005 fue testigo de diversas iniciativas legislativas federales, estatales y locales sobre una gran diversidad de asuntos con un común denominador: migrantes. Para la comunidad hispana este es un tema fundamental por el gran impacto que estas nuevas reglamentaciones, leyes y acuerdos tiene para su vida en este país.

Para abordar dicho tema el Cónsul de México (en Detroit) para Michigan y norte de Ohio, Miguel Antonio Meza Estrada, concedió una entrevista a los medios locales en sus oficinas, el miércoles 11 de enero, de la cual a continuación se presenta la transcripción de (Continúa en la p. 18)

DOUBLE DOUBLER

Double Doublor, page 10

DENTRO:

Bienvenidos Inmigrantes Indocumentados..... 2
 HOLA de Adrian..... 4
 Latin Extravaganza.. 4
 Davide Garcia..... 5
 U of M: Islam y Democracia..... 7
 Toyota y Saline..... 9
 Carla's Corner..... 10
 HOROSCOPO..... 10
 Deportes..... 14-15
 Events..... 16-17
 Lorain looking for Mexicanas..... 16
 Obituaries..... 17
 Classifieds..... 20-23



Latins/Latinos United elected new officers last Sunday: L-R, front row are María Quiñonez (treas.), Dora Parker (trustee), Jacqueline Urias (recording secretary), Angie Carmona (corresponding secretary); L-R back row are Wes Salisbury (Sgt. at Arms), Jr. López (vice pres.), John Aguirre (pres.), Gasper Herrera (trustee), & Rich Atwater (trustee). The social club has been active for almost 40 years in Ohio.

City council votes for District 3 seat

CONUNDRUM: Who will be the next Toledo councilperson for District 3? Will it be Latina Taylor Balderas, who was recommended to the 11 councilpersons on Jan. 17 by the Lucas County Democratic Party? For details see www.laprensa1.com and next week's La Prensa.

Buy this Space!
 Call Rubén Torres of La Prensa
 440-320-8221
 Also for Radio, 89.1FM Lorain!

TANAGER MORTGAGE GROUP, INC.
 Residential & Commercial Financing

FRAN RIVERA WISKOFF
 SERVICING ALL OF OHIO
 3625 SEPULCHRE AVE., STE 31-03-C
 CLEVELAND, OH 44114
 899-6822
 franrivera@tanager.com

316-881-5711 (w)
 440-864-1382 (h)
 336-881-5761 (c)

Breves:
 Chávez expresa solidaridad con nuevo gobierno chileno, Bachelet

CARACAS (AP): El presidente Hugo Chávez manifestó el domingo su cercanía con el nuevo gobierno chileno, horas antes de que se anuncien los resultados de las elecciones de ese país.

"Me huele a perfume de mujer", dijo Chávez en (Continúa en la p. 15)

WE MOVED UP HILL!

La Perla Tortilla Factory

SUPPLIERS OF MEXICAN FOOD PRODUCTS

2742 HILL AVE.
 TOLEDO, OHIO
 800-233-0142
 419-534-2074

We have moved up Hill Avenue so we could add 5,000 sq. ft. to serve your needs.

La Prensa Distribution: OHIO—Columbus • Findlay • Fostoria • Bowling Green • Parrisburg • Leipsic • Elyria • Toledo • Cleveland • Palmsville • Lorain • Akron • Fremont •

Bienvenidos inmigrantes indocumentados

Comentario de parte de Ricardo Urrutia

Si usted acaba de llegar a Los Estados Unidos desde Latinoamérica, me gustaría darle la bienvenida. Para orientarlos un poquito me gustaría hablarles básicamente sobre la economía de Los Estados Unidos. Después, me gustaría presentarles un grupo que también se encargará de darles la bienvenida a los inmigrantes indocumentados.

Los Estados Unidos tiene una población de 296 millones de personas. De acuerdo al gobierno, 12.5% de estas personas (37 millones) viven bajo la línea de la pobreza.

El gobierno mide la pobreza de acuerdo al salario cumulativo de una familia. Entonces, si usted tiene una familia de tres personas y juntos ganan menos que 14.776 dólares, usted es considerado pobre. Si tiene una familia de cuatro personas y juntas ganan menos de 19.484, también es considerado pobre. Personalmente, yo

pienso que esos números describen pobreza extrema pero...esos son los que usa el gobierno.

Presentemente la economía estadounidense está haciendo una transición. Por mucho tiempo había abundancia de trabajos industriales y sindicalizados. Estos trabajos les ofrecieron la oportunidad de vivir una vida de clase media a muchos trabajadores en este país. Al mismo tiempo, esos trabajos ayudaron a mantener un estándar por el cual otros trabajos pagaban.

Pero poco a poco los dueños se dieron cuenta que podrían aumentar sus ganancias si cerraban las fábricas aquí y las mandaban a México y China. Estos países son ideales porque tienen menos protecciones para los trabajadores y el medioambiente y al mismo tiempo el dólar tiene mas valor. Para asegurar y aumentar sus ganancias más, los dueños de éstas



Ricardo Urrutia

empresas también presionaron al gobierno para que creara tratados de comercio libre con otros países.

El propósito de estos tratados es de eliminar las tarifas y otras protecciones que las naciones les imponen al comercio internacional.

En 1994 el famoso Tratado de Libre Comercio de América del Norte eliminó muchas de las tarifas entre Los Estados Unidos, México y Canadá. Este mes el tratado entre Norte América, Centro América y la República Dominicana estaba

supuesto a tomar efecto. El único retraso es que algunos de los países no han implementado las leyes necesarias para empezar este tipo de comercio.

El resultado de estos tratados y la exportación de las fábricas es que el sector de trabajos industriales esta desapareciendo. En su sitio estamos viendo el desarrollo de una economía basada en servicio. Ahora en vez de buscar trabajadores de automóviles los patrones demandan cajeros para Wal-Mart, cocineros para McDonald's, trabajadores de seguridad para las prisiones, trabajadores de limpieza para los hoteles, operadores de teléfono, etc.

Como se puede imaginar, estos trabajos pagan mucho menos de lo que pagaban los trabajos sindicalizados y la industria.

Tome Wal-Mart como un ejemplo.

Wal-Mart es la compañía más grande del mundo. Esta creciendo rápidamente y emplea a 1.7 millones de trabajadores. Aunque los dueños de Wal-Mart son multi-billonarios (Billonarios, con "B" de burro) la compañía le paga un promedio de 17.680 al año a un cajero trabajando tiempo completo. Después de quitar los impuestos y pagar beneficios de salud, muchos de estos empleados ganan salarios que los ponen bajo la línea de pobreza. Wal-Mart también usa talleres de explotación en China y Centro América, pero dejemos ese tema para otro día.

Cambiemos el tema por un segundo.

Les dije que también les iba a presentar a un grupo que da la bienvenida en la frontera. Se llaman los Minutemen.

Los Minutemen es un grupo de ciudadanos armados que patrullan la frontera para "proteger" los trabajos de este país contra la inmigración "ilegal". La mayoría de los miembros son gringos blancos. Este grupo se formó recientemente y ha recibido mucha atención de la prensa.

Aunque algunos miembros de los Minutemen tienen suficiente sentido para culpar el sistema económico y político por la inmigración, colectivamente el grupo es

Socialist Party candidate *Michelle Bachelet*, 54, a political prisoner during General Augusto Pinochet's brutal, military dictatorship and a single mother of three, was elected president of Chile on Sunday, the first woman to lead a country long considered one of the most culturally traditional in Latin America.



With 96 percent of voting sites reporting, Bachelet had won 53 percent of the vote to about

47 percent for billionaire businessman Sebastian Piñera (AP photo).

explícitamente racista. Los Minutemen prefieren armarse contra el pobre inmigrante por "robarle" el trabajo en vez de armarse o confrontarse contra el jefe que les mandó el trabajo a otro país sólo para aumentar sus ganancias. Sí, algunos saben que el sistema de neoliberalismo causa inmigración, pero obviamente ninguno entiende la solidaridad entre trabajadores.

Da miedo la formación de los Minutemen. Pero al mismo tiempo no nos puede sorprender.

Un grupo similar se formó para amenazar, matar, humillar y abusar a los afro-americanos por muchas de las mismas razones. Ese grupo se llama el Ku Klux Klan (KKK) y se formó en parte porque muchos blancos pensaban que los afro-americanos les estaban "robando" los trabajos. Los miembros adoptaron la idea que la raza blanca es la raza superior y se vistieron en sábanas blancas con hoyos recortados para los ojos.

Cuando las plantas de automóviles causó la inmigración de afro-americanos desde las fincas del sur a las fábricas de Detroit, allí estaba el KKK en Michigan para darles la bienvenida. En vez de "proteger" los trabajos "estadounidenses" como los Minutemen, el KKK pensaba que estaba protegiendo las comunidades "blancas" y los trabajos reservados para los "blancos". Pero cuando los afro-americanos organizaron un movimiento popular demandando derechos civiles, el KKK perdió parte de su popularidad y se tuvo que hacer un poco más anónimo.

Entonces los Minutemen no son nada nuevo.

Llegamos al tema que me da dolor de cabeza cada santo día.

Las escuelas, las

empresas y la prensa han prácticamente borrado la historia del movimiento laboral en Los Estados Unidos. Al hacer eso, han borrado una historia que nos enseña que cuando los trabajadores de varias razas se unen contra los patrones, esos trabajadores obtienen mucho más poder que cuando tratan de luchar divididos por raza.

Por ejemplo, en Detroit el famoso sindicato de los trabajadores de automóviles (UAW) no se pudo organizar fuertemente hasta que los trabajadores blancos aceptaron a los trabajadores afro-americanos en la unión. Similarmente, durante los 30s, un sindicato muy popular llamado el Congreso de Organizaciones Industriales (CIO), no se hubiera formado si no fuera por la forma en que unificó a trabajadores de distintas razas. Mas recientemente FLOC formó una alianza entre trabajadores Latinos y trabajadores afro-americanos en Carolina del Norte.

¿Fueron perfectos todos estos esfuerzos?

No. Tomaran mucho tiempo y paciencia y se tuvo que crear mucha confianza.

¿Tuvieron más éxito los trabajadores unidos que los que se mantuvieron divididos por raza?

Sin duda.

Entonces al borrar las lecciones del movimiento laboral y reemplazarlas con propaganda de "ilegales", "robando trabajos", "terroristas", "comunistas", "extremistas", etc., el pueblo se mantiene ignorante y asustado. En vez de culpar a los dueños de corporaciones por la pobreza y el desempleo, los ignorantes organizan tonteras como los Minutemen y salen con pistolas a buscar un pobre Latino que se muere de sed en medio del desierto.

Bienvenidos. Espero que disfrute su estancia.

Writers, et al. Wanted
 La Prensa is interested in journalistic/holistic/paranormal articles, essays, commentaries, healing-thought-pieces, poems, cartoons, art, photos, puzzles and other brainbashers, songs, and other provocative items, for possible publication in the weekly, bilingual publication known as *La Prensa*, publishing since 1989. We also post many of these items on our web site at www.laprensa1.com. We pay \$\$\$ for these published items. Bilingualism preferred (Spanish/English). For possible publication, please submit via email to laprensa1@yahoo.com, attn: Rico.
 It doesn't exist unless you have read it in *La Prensa*—
Tinta con Sabor!



Linda Parra
WCWA 1230 AM
 ~ Toledo ~
 cada domingo
 5:00 pm
419-240-1230

La Prensa Newspaper Staff

Culturas Publications, Inc. Rebecca McQueen Editorial: Carla Soto Alan Abrams Fletcher Word Wendy Cuellar de Garcia Ricardo Urrutia María Ruvalcaba Davide García Art/Graphics/Web: Jennifer Retholtz Advertising: Adriana Chasteen 614.915.5910 Carla Soto & Holly Gonzáles Rico Distribution: Wally Rodela & Rico Bobby Romero Amparo Sierra Jaime Hernández/Luis Cabrera	Publisher Chief Financial Officer Entertainment Editor Senior Correspondent Staff Writer Staff Writer, Detroit Correspondent Translations Cartoonist, <i>Spanglish, Pau & Yami</i> Graphics Manager & Webmaster MIOH Regional Sales Manager Account Executives Cacographer & Layout & Sales NW Ohio & SE Michigan Western Ohio Central Ohio NE Ohio
---	---

Culturas Publications, Inc., d.b.a. La Prensa Newspaper
 Headquarters: Adams Street, downtown Toledo, Ohio
Mailing Address: La Prensa, PO Box 9416, Toledo OH 43697
 • Tierra phone 419.870.6565 • Fax: Please use e-mail address below
• DEADLINE: MONDAY AT 5:00PM, Prior to Wednesday Distribution •
SALES: 419.870.6565 • E-mail: laprensa1@yahoo.com
• web site: www.laprensa1.com •
 Limit: One free copy per reader. Additional copies are \$1.00 each.
 Hardcopy subscriptions \$100 per year. Emailed link to pdf is gratis.
 Member of Newsfinder, an affiliate with AP. © by Culturas Publications, Inc. 1989-2006

La Prensa's Detroit Office
 4454 W. Vernor Hwy. Sales Representatives:
 Detroit MI 48209 Carla Soto/Adriana/Rico **313.729.4435**
We accept: Discover, Visa, & MC

La Prensa Lorain & Cleveland Staff
¡Tinta con Sabor!
VENTAS:
Rubén Torres, Lorain & Cleveland
 NE Ohio Sales Manager
440-320-8221 Press Releases: laprensa1@yahoo.com

Culturas Publications, Inc., d.b.a. La Prensa Newspaper
 205 West 20th Street,
 Suite M-265
 Lorain, OH 44052
laprensa1@yahoo.com
www.laprensa1.com
laprensa1@yahoo.com

Estranged Mexicanos to vote in homeland's presidential election

(AP): Many Mexicanos living in the United States are participating in a get-out-the-vote campaign as the deadline approached and passed for expatriates to cast absentee ballots for the next president of México.

The Mexican presidential election isn't until July 2nd. But the deadline for requesting an application to vote by absentee ballot was last Sunday. It's the first time millions of former Mexican residents have been able to cast absentee ballots, in hopes of broadening Mexican democracy after voters in 2000 ended 71 years of single-party rule by PRI.

"It is so exciting," said Claudia Delgado of St. Paul, MN. "No matter where we are located, we want things to get better in México."

But Mexican election officials say they've gotten marginal requests for absentee ballots.

As of last week, only 18,600 of the approximately 4 million registered voters living outside of México had returned ballot applications, according to México's *Federal Electoral Institute*. It's not

known how many applications came from the Midwest in states such as Michigan, Ohio, Minnesota, Illinois, and Indiana.

Rubén Garza, who owns Garza Tax Services in Richfield, MN and handed out application forms at his business, predicted the turnout would be lower than organizers hoped.

The race brings some hefty issues with it.

More than \$1 billion worth of annual trade, for example, flows between México and Minnesota alone. México consumes foods produced here, and Minnesotans pay for things such as winter vacations or miniature tomatoes grown just south of the border.

The states of Ohio, Illinois, Michigan, and Pennsylvania also do hefty trade with México.

In 2003, Ohio governor, Bob Taft, went on a trade mission to México with the stated goals of: "promoting Ohio exports to México; demonstrating its commitment as a long-term trading partner and raising its profile in México; identifying Mexican companies interested in investing in Ohio; and building

educational, social and cultural exchanges between Ohio and México.

México is ranked as Ohio's second largest export market. Ohio firms sold more than \$2.1 billion in goods and services to México in 2002.

In July of 2005, a Michigan non-partisan delegation comprised of elected officials (state senators *Valde Garcia, Samuel Buzz Thomas, Michael Bishop, and Wayne Kuipers*; state representatives *Bill Huizenga, Lee González, Michael Murphy, Alexander Lipsey, Steven Tobocman, and Neal Nitz*; *Marylou Olivares-Mason*, director of Michigan's Commission of Spanish-Speaking Affairs; the counselor of Michigan State University, *Dorothy González*; and Mexican consul in Detroit *Antonio Meza* toured México to discuss relationships and economic ties between the countries.

For *Claudia Delgado*, the No. 1 issue is jobs. She held two jobs simultaneously before she left México City, but she still didn't earn enough to pay her rent. Like millions of other Mexicanos,

she went to California and stayed, eventually earning resident status. Now she is a coordinator at the Latino Economic Development Center in Minneapolis.

But David Samuels, a University of Minnesota political science professor who focuses on Latin America, says it's unrealistic to think the dynamic U.S. economy would slow down long enough for Latin America to catch up in job opportunities.

"I'm all in favor of helping México stimulate its economy, but that is not going to stop the flow of immigration," Samuels said.

México's political candidates aren't supposed to campaign outside the country, so voters will find other ways to follow the issues, Delgado said. The campaigns don't officially begin until late this month.

Leading candidates for the 6-year-term presidency, replacing Fox, include: *Felipe Calderón* of PAN (National Action Party), *Roberto Madrazo* of PRI (Institutional Revolutionary Party), *Andrés Manuel López Obrador* of PRD (Democratic Revolution



Feliz Cumpleaños, Itzi Cruz, 4 años

Party), and *Patricia Mercado* of APPN (Social Democratic and Farmer Alternative).

Mexicans who won't vote said last week that the main obstacle was a requirement for each voter to show an electoral card, which can only be obtained in person in México. Researchers for the *Pew Hispanic Center* found in a recent survey that only four in 10 Mexican immigrants brought such cards to the United States.

Angel Morales, 44, of Brooklyn Park, MN, for example, said he went to his hometown in the state of Morelos to apply for a card in November.

"I had the pictures taken and everything, but then the official said, 'You have to

come back next month to pick up the card,'" Morales said. "Do you know how much it costs for a ticket to México?"

But Morales isn't giving up. Expatriates send some \$20 billion a year back home, making them second only to petroleum as a source of revenue for México.

"We should be able to help decide who is in charge," he said. "Our money is transforming communities in México, and that is why it would be fair for us to have a voice."

Editor's Note: Some information from: Star Tribune, <http://www.startribune.com>; Rico de La Prensa contributed to this report.



The Ohio Democratic Party is now hiring!

The Ohio Democratic Party is currently accepting resumes for field coordinators across the state. Positions must be filled immediately! Field experience is preferred and the ability to speak fluent Spanish, work long hours and travel extensively is required.

Please send resumes to Ohio Democratic Party Chairman Chris Redfern at chrisredfern@ohiodems.org or phone at (614) 221-6563



Paid for by the Ohio Democratic Party, Chris Redfern, Chair, 271 E. State Street, Columbus OH, 43215.

CAMINO REAL

Mexican Restaurant

"Highly Recommended" by La Prensa

Honest Homemade Mexican Food

Enjoy the Best Margaritas at Two convenient locations:

West Toledo: *Sylvania & Douglas [music, 6:00-9:00PM, every night]*
Oregon: 2022 Woodville Rd.



4th year in row—Toledo's Best Mexican Restaurant! Best Margaritas! And best patio! As judged by readers of Toledo City Paper.

419.472.0700 Toledo

419.693.6695 Oregon

Lenawee business leaders form HOLA to assist Latinos

By **ANDY ROGERS**
The Daily Telegram (Adrian)
 —An AP Member Exchange

ADRIAN, MI (AP): Part humanitarian organization and part chamber of commerce, a local Latino organization is working to create unity and promote Latin culture throughout Lenawee County.

Called HOLA (*Hispanics of Lenawee Alliance*), the association of 30 local business owners and leaders is still defining itself but is committed to a simple mission of using collaborative efforts to inspire, support and uphold the Latino community, its members say.

To date, the group has worked on projects ranging from aid for displaced Hurricane Katrina victims to hosting a grand opening celebration for two new Latino-owned businesses.

HOLA Chairman *Ben Negron*, Adrian Meijer store director, describes the organization as a group of local Latino business owners, business leaders, clergy and professionals who are in-

terested in fortifying the local Latino culture.

The group began with *Dos Hermanos* market owner *Charlie Ojeda* and a group of colleagues who hatched a plan to celebrate the annual arrival of Latino migrant farm workers.

"We would not have successful businesses without the migrant support," Ojeda said, so a small group went about creating the first local celebration of the workers' arrival in Adrian in 15 years.

The event was a resounding success, Ojeda said, and from it grew a greater desire for individual community members to pool their talents and knowledge to advance Lenawee County's Latino community.

The group grew quickly from about 12 people to 30 as Ojeda and others recruited new members to the organization, which was unnamed at the time.

"From those 30, we de-

ceded we could have a big impact by assisting and helping and making life better for others," Ojeda said.

Negron, whose mother is Mexican and his father, a local minister, is Puerto Rican, was one of the local Latinos who jumped at the chance to serve the local Latin community.

"My father being a pastor, I've seen many times when he would have to give of himself to help the Hispanic community, and over the years, I wanted to do something similar," Negron said. "I found this could be a good way for me to practice some of what I learned as a child."

The organization already has proven helpful to *Pascual Ramirez*.

Ramirez and his family will open a new Mexican restaurant, *Los Jimadores*, within a few weeks. Setting the business up has been a challenge, Ramirez said, but Ojeda and HOLA have helped the family make their dream a reality.

"He helped me a lot with

the liquor license, with finding electrical contractors, with a lot of things," Ramirez said. Once the restaurant opens, his family will move to Adrian from Napoleon, Ohio, and he will serve as its manager.

"This is a good group," he said. "This group is what we need in a community, I'm not a member (of HOLA) yet, but we'll be members once we open up."

Ojeda said the group is still recruiting new partners like Ramirez. Beginning this month, membership eligibility is being expanded to include Latino professionals who don't necessarily own or manage a business, he said.

"We're just a growing little baby," Ojeda said. "I'm very excited and I look for us to make our community even better."

Editor's Note:

Adrian is the county seat of Lenawee County and boasts a community with over 20 per cent Latino population. HOLA—the Hispanics of Lenawee Alliance—also is the Spanish word for "Hello."



Isabel Flores and Luis Garcia enjoying an afternoon in downtown Ann Arbor. Sr. Garcia is the publisher of Lazo Cultural. Sra. Flores, Promoter of the Institute of the Mexican Abroad (IME) at Consulate of Mexico.

Latin Extravaganza will warm up a winter's night

The Oakland Community College Global Education Committee host a performance of exciting Latin dances by the eight-member "Latin Extravaganza" dance troupe, Friday, Feb. 3, at the Orchard Ridge Campus in Farmington Hills.

The campus is located at 27055 Orchard Lake Road just south of the junction of I-696 and Orchard Lake Road. Free parking is available in college parking lots near the theatre.

Dances include: tango, merengue, salsa, flamenco,

y más.
 The program runs from 7:30 to 9:30 p.m. in the campus' Smith Theatre. Admission prices are: adults, \$15; Seniors, \$13; and students, \$10. Refreshments will be available.

Tickets may be purchased at the door at any of the five campus bookstores. For further info call Nancy Nicholson at (248) 522-3639.

Proceeds benefit the OCC Oaxaca Project, an international exchange program between OCC and schools in Oaxaca, México.



Julie Picknell
 REALTOR
Reinhart
Charles Reinhart Company Realtors
 1020 E. Michigan Ave., Suite, MI 48176

Office: 734/429-9449
 Cell: 734/395-8383
 Fax: 734/429-9448
jpicknell@reinhartrealtors.com

EL 7 LEGUAS

WESTERN WEAR

7139 W. Vernor Hwy.
 Detroit, MI 48209
 Tel/Fax (313) 841-7526

APPROVED LOS ESPECIALES


CHAMARRA DE PIEL DE BORREGO

\$469⁹⁹

TEXANA TWINSTONE 6X

\$169⁹⁹ 2X \$300

- Reparacion de Botas
- Pintura y Limpieza de Botas
- Limpieza y Horma de Texas/Sombreros



IT IS INCOME TAX TIME

LET US DO YOUR TAXES!

Call for further details at:
 313-554-0060 and ask for
 Brenda Valdez or
 Ivonne Hernández.

4454 W. Vernor Hwy,
 Detroit MI 48209

313.336.7665 and 313.551.2783

Hermanos Gómez

Abierto los 7 días de 10AM a 10PM

Mi Tierra # 2

18440 W. Warren
 Detroit Michigan

- Motors
- Transmissions
- Alternators
- Starters

PARTS GALORE

SELF SERVICE

- Radiators
- Batteries
- Tires
- Glass

Open 7 Days Used Auto & Truck Parts Best Prices

OVER 2000 VEHICLES at 11360 EAST 8 MILE

PHONE

313-245-2944

"U-Pull'em & Save

BIG \$\$\$"

Maria International Travel

-Agencia de Viajes-

1938 Campbell St., Detroit, MI 48209

Servicio de Autobuses y traducciones.



Le Servimos Todos Los Dias ~ En su nueva direccion

Phone: (313) 849-1330
 Fax: (313) 849-2222
mariainternational_travel@hotmail.com

On Campbell ~ Just North of Vernor



PARA COMBATIR Y PREVENIR ENFERMEDADES

LLEGO TAHITIANO NONI

DIGA ADIOS A ESOS

- DOLORES DE HUESOS
- COLICOS MENSTRUALES
- PROB. RESPIRATORIOS
- PIEDRAS EN LOS RIÑONES
- DIABETES
- COLESTEROL
- HERIDAS GRAVES
- ESTREÑIMIENTO
- REUMAS
- CRONICOS



- INFARTOS
- CALAMBRES
- PROBLEMAS DEL CORAZON Y
- ARTRITIS
- BAJA PRESION
- CANCER
- PROBLEMA DIGESTIVO
- ACIDES, ESTRES
- PROSTATA
- ASMA Y HERPES
- ACIDOURICO

PARA MAS INFORMACION COMUNICARSE CON ALFREDO DE LA CRUZ

(313) 283-8893

obtendra un regalo sorpresa al comunicarse con nosotros
SOLICITAMOS DISTRIBUIDORES
 Reference: 1409508
www.tanitiannoni.com

The heart and the mind are left angry at each other. The stars and the moons are envious of each other. Because of this alienation the physical universe is getting tighter and tighter—Rumi.

PRODUCTOS AUTENTICOS MEXICANOS
¡Venga Visitenos! ¡Tienda mexicana!

Dos Hermanos Market

136 E. Beecher St., Adrian MI
Tel 517.264.5126

Fines de semana: ¡carnitas y barbacoa.
Aceptamos FOOD STAMP (Bridge Cards) también!
¡Bienvenidos! ¡Carnicería!
¡Tenemos Cervezas Mexicanas!
¡También, Pan Todos Los Días: Panadería!

NUEVO BILINGUAL SERVICE CENTER



María E. Ruvalcaba

Spanish & English as 2nd
Language Classes for Children
& Adults/Any kind of Document
Translation

68 N. Roessler St.
Monroe MI 48162
Phone (734) 241-3317
Fax (734) 241-3326
Cell (734) 915-7006

Email:
nuevobilingual2002@comcast.net

¡Renta ¿Necesitas Espacio?
Gratis! ¡Mas Español!

Eagle Pond Heights
1 & 2 recámaras
Walled Lake, MI
248-926-3900

Eagle Pond Townhouses
2 & 3 recámaras
Walled Lake, MI
248-624-6600

*Disponible Solo Para Nuevos Inquilinos. Aplica Restricciones

www.etklnandco.com

Pau and Yami

By Davide Garcia



TIRE OUTLET
Closest Thing To Wholesale!

- Under Warranty Tires
- Discontinued Tires
- Used Tires
- New Tires
- Test Tires

VULCAN TIRE
407 E. Beecher St. • Adrian, MI
(517) 263-8816 *Se Habla Español*

LITTLE LESLIE

124 S. Tecumseh Street
Adrian, MI 49221

- Uniformes y Accesorios de Fútbol/Soccer
- Ropa, Botas, y Cintos de Hombre y Mujer
- Artículos e Imágenes Religiosas
- Letras y Calcomanías para Autos
- Joyería y Regalos
- Tenemos sistema de Apartado!
- Mencione "La Prensa" y Obtenga 10% de Descuento!

Tele: (517) 266-7200
(517) 605-1117
Se Habla Español

IMMIGRATION PROBLEMS?



Preguntas o problemas de Inmigración
Hablamos español

- Asylum
- Deportation
- Visas
- Family
- Business

¡Consulta Gratis! Free Consultation
Pregunta por Erick Reyes

ABOGADA SVETLANA SCHREIBER

1370 Ontario St. #1228, Cleveland, Ohio 44113
www.immigration-greencards.com

216-621-7292
1-866-203-9388

Welcome to Online Latino Radio
At Its Finest 24 Hours a Day

Internet Radio
KaBoom! Latino Mix
Broadcasting Live from Downtown Toledo, Ohio

Tejano, Norteño, Salsa, Merengue, Bachata
And Much, Much More!!!!!!!!!!!!!!

www.kaboomlatino.com

The Great Music You want - When You Want It
Internet Radio Perfect for Home or Office

Featured DJs
Reno, Ronnie & Ray Longoria

Call 419.255.5555

Get In the Mix!! **KaBoom! Latino Mix**
www.kaboomlatino.com

CALL OUR FRIENDLY SALES & PROMOTIONAL TEAM TODAY TO FIND
OUT WHAT WE CAN DO TO HELP YOUR BUSINESS GROW

Powered By KaBoom High Speed Dial-Up (www.kaboomlive.com)

ABLE and LAWO elect new board president and members

The boards of trustees for Advocates for Basic Legal Equality, Inc. (ABLE) and Legal Aid of Western Ohio, Inc. (LAWO) recently elected attorney *Laurie J. Pangle* as their president.



Laurie J. Pangle

Pangle, an attorney with Spengler Nathanson PLL in Toledo, attended the University of Michigan Honors College and received her Juris Doctorate from the Valparaiso University School of Law. She was admitted to the Ohio Bar in 1983.

Pangle replaces *William J. Bingle*, who completed his second three-year term as board president in December. Bingle remains on the board as a trustee.

"As a board member, Laurie demonstrated a strong commitment to providing access to justice for low-income residents of northwest and west central Ohio," says ABLE Executive Director *Joe Tafelski*. "We are confident Laurie will help lead efforts to bring more services to eligible residents."

"My primary objective will be to strongly encourage every attorney to support legal aid—either financially or through pro bono service," says

Pangle.

The ABLE and LAWO boards of trustees also elected *J. David Ruffner II*, an attorney with Dayton-based Chernesky, Heyman & Kress PLL, as treasurer. Attorney *Raymond M. Doniado, Jr.*, *Doniado & Wagner LTD*, Greenville; *Terry Hart*, Urbana; *James L. Murray*, Murray & Murray Co., Sandusky; and *David S. Peterson*, Xenia also were elected to serve three-year terms. Port Clinton resident *Pat McGlothlin*, was approved to return as a client member of the ABLE and LAWO boards.

Editor's Note: ABLE and LAWO are non-profit law firms that provide free legal assistance in civil matters to low-income individuals and groups in a 32-county area of northwest and west central Ohio.



John Aguirre (center) celebrates his 60th birthday at Latins United in Toledo. Happy Jan. 13th, Juan!



Lico knows how to enjoy Margarita Rocks in downtown Toledo.



¡Bienvenidos a La Vista!

Linda Parra
WCWA 1230 AM
~ Toledo ~
cada domingo 5:00 pm



Findlay OH: *Charles H. Brown*, a Washington, DC-based lawyer and brother of U.S. Rep. *Sherrod Brown* (OH-13) pays his respects to Afro-American hero—*Lt. Col. Alexander Jefferson (USAF, Ret.)*—Sunday at the second annual Unity Walk commemorating *Dr. Martin Luther King, Jr's* birthday.

Lt. Col. Jefferson, a Detroit-based 84-year-old member of the Tuskegee Airmen, led the walk and was featured speaker at the event.

Jefferson delivered a scathing rebuke to continued United States military-involvement in Iraq and the failed domestic policies of President *George W. Bush* by raising the question of what *Dr. King* would tell *Bush* if the Nobel Peace Prize winner were still alive.

The event was sponsored by the Black History Library & Multicultural Center and the University of Findlay.

Sherrod Brown is seeking the Democratic nomination for this year's campaign to unseat Republican U.S. Senator *Mike DeWine*.

Charles Brown was in Findlay to organize a Hancock County Committee for the *Sherrod 2006* campaign. Although Hancock is a heavily Republican county, Democratic candidate *Ben Konop* made substantial inroads for the party in his 2004 race against incumbent U.S. Congressman *Michael G. Oxley* (OH-4), who is not running for re-election.

Photo by N.C. Abrams.



REGISTER TODAY!

www.hbahcco.org/conference
(216) 281-4422

The Largest Women's Business Event in Ohio

Cleveland Renaissance
Hotel & Conference Center
Cleveland, Ohio

"Let Us Help You Out"



Eric Hill - Owner

Blue Collar Bonding

"Your word is our bond."
419-327-BOND
419-215-8741
886-770-2279

Call Toll Free 24 Hrs.
886-450-2663

Employees Educated & Licensed by
Department of Insurance
Fast Professional Service



1709 Speilbusch Ave. • Toledo

Trevino Promotions
Presenta
Los DIAMANTES de NUEVO LEON
SABADO 11 DE FEBRERO



VALENTINE'S DANCE

LATIN AMERICAN CLUB

Elliot Rd
Defiance, OH 43512

9pm - 2am

For Info: 419-784-3219
419-576-6231

DOOR PRIZES TO BE DRAWN
\$12 AT THE DOOR

Islam y Democracia: Un sondeo revela las preferencias de iraquíes

ANN ARBOR, MI: Más de un 75 por ciento de la población de Irak apoya un sistema político democrático, pero están divididos sobre el papel que el Islam debe ejercer en el gobierno, según un estudio de la Universidad de Michigan.

La investigación asegura que un 51 por ciento de los iraquíes están a favor de una fuerte alianza entre gobierno y religión y un 49 por ciento apoya un sistema político secular.

El estudio, publicado en el primer número del año del *Journal of Democracy*, se basa en el sondeo de una muestra representativa de 2,325 iraquíes, realizada en noviembre y diciembre de 2004 con financiamiento de la Fundación Nacional de Ciencias. El sondeo fue realizado en colaboración con el Instituto Independiente de Estudios de Administración y Sociedades Civiles, con sede en Bagdad.

Los participantes son de Bagdad y en 16 de las 18 provincias de Irak, incluidos chiíes, suníes y kurdos en la misma proporción que están representados en la población. Los investigadores no pudieron estudiar las preferencias de los residentes de Ninawa (Mosul) por riesgos de seguridad y de Dahuk, por oposición de las autoridades locales.

"La mayoría de los iraquíes, de los tres grupos étnicos- religiosos más importantes del país expresaron su apoyo por la democracia sobre los sistemas políticos autoritarios", dijo Mark Tessler, analista político de la Universidad de Michigan y autor principal del estudio.

Sin embargo Tessler, y sus coautores Mansoor Moaddell y Ronald Inglehart, todos afiliados al Instituto de Investigación Social de la U de M encontraron diferencias importantes sobre las preferencias sobre tipos de democracia en los distintos grupos.

Los kurdos y suníes apoyan una democracia secular, en la que la religión no tiene un papel político formal, mientras que los chiíes, que representan alrededor de un 60 por ciento de la población, se mostraron en favor de una democracia islámica, en la que personas con fuertes creencias religiosas ocupan cargos públicos y el gobierno otorga más peso a las leyes islámicas.

La constitución iraquí, recientemente aprobada, incluye una cláusula que apoya la ley islámica, pero el

asunto clave es cuan estrictamente el gobierno interpretará la ley religiosa. El sondeo de la U de M ofrece información sobre esta cuestión revelando actitudes populares frente a los derechos y estatus de la mujer, un tema que es la prueba definitiva sobre la interpretación de la ley islámica entre los liberales y los conservadores.

"Los que tienen una postura más liberal creen que el Islam, correctamente interpretado, otorga los mismos derechos a las mujeres y a los hombres", dice Tessler. "Los que tienen una postura más conservadora creen que la religión da a la mujer una posición distinta e inferior al hombre en numerosas áreas de importancia".

Los participantes en el estudio que apoyan la democracia islámica creen que la educación de los niños hombres es más importante que la educación de niñas, se oponen a la mezcla de sexos en las universidades y creen que es aceptable para un hombre tener más de una esposa, según el estudio.

"Considerando la violencia e incertidumbre que dominaba Irak cuando se realizó este sondeo, la información ofrece optimismo en algunos aspectos de importancia", concluyen los autores. "Hay un amplio apoyo a la democracia y la mayoría le da más importancia a la creación de una identidad nacional común que a preservar y proteger los intereses especiales de su grupo".

"Desgraciadamente, hay un desacuerdo fundamental sobre el papel que el Islam debe tener en los asuntos políticos, y este desacuerdo fortalece las diferencias entre las mayores comunidades étnicas religiosas de Irak", finalizan los investigadores.

Islam and Democracy: Survey shows what Iraqis desire

ANN ARBOR, MI: More than three-quarters of Iraqis support a democratic political system, but they are divided on the role Islam should play in their country's government, according to a University of Michigan Study.

The study says, 51 percent favor a strong link between government and religion and 49 percent prefer a secular political system.

The findings, just published in the January 2006 issue of the *Journal of Democracy*, are based on a survey of a representative area

probability sample of 2,325 Iraqis conducted in November and December 2004 with funding from the National Science Foundation. The survey was carried out in collaboration with the Baghdad-based Independent Institute for Administration and Civil Society Studies.

Respondents came from Baghdad and 16 of Iraq's 18 provinces, and included Shi'ites, Sunnis and Kurds in proportion to their numbers in the population. The researchers were unable to survey residents of Ninawa (Mosul) because of the security situation and Dahuk, because of opposition from Iraqi authorities.

"The vast majority of Iraqis of all three of the country's major ethno-religious communities expressed support for democracy over authoritarian political systems," said U-M political scientist Mark Tessler, lead author of the study.

But Tessler and co-authors Mansoor Moaddell and Ronald Inglehart, all affiliated with the U-M Institute for Social Research (ISR), found important differences in the kind of democratic system the groups preferred. Kurds and Sunnis were more likely to support a secular democracy in which Islam plays no formal political role, while Shi'ites who make up about 60 percent of the country's population — were more likely to favor an Islamic democracy, in which more people with strong religious beliefs hold public office and the government gives greater weight to Islamic laws.

The newly endorsed Iraqi constitution includes a provision to uphold the laws of the Shari'a, but the key question is how strictly and literally the government should enforce Islamic laws. The U-M survey provides insight into this question by illuminating popular attitudes toward the rights and status of women an issue that serves as a litmus test of liberal versus conservative views regarding the interpretation of Islamic law.

"Those who take a more liberal position believe that Islam, properly interpreted, gives equal rights to men and women," Tessler said. "Those who take a more conservative position believe that the religion gives women a different and ultimately inferior position to men in a number of important areas."

The researchers found that respondents who favored Islamic democracy were more

likely than those who favored a secular form of democracy to believe that the education of boys is more important than the education of girls, to oppose gender mixing at universities, and to believe that it is acceptable for a man to have more than one wife.

They also found that those who favor Islamic democracy were as likely as those who favor Islamic authoritarianism, if not more so, to take traditional and conservative positions regarding the status of women.

"Given the violence and uncertainty prevailing in Iraq when this survey was conducted, the data allow for optimism in some important respects," the authors concluded. "There is broad support for democracy and a majority attach more importance to forging a common national identity than to preserving and protecting their particular group's special interests."

"Unfortunately, there is substantial disagreement about the role that Islam should play in political affairs, and this disagreement overlaps with and reinforces differences between Iraq's major ethno-religious communities."

Related links: U-M Institute for Social Research www.isr.umich.edu; ISR World Values Surveys www.worldvaluessurvey.org; Journal of Democracy www.journalofdemocracy.org

Editor's Note: Established in 1948, the Institute for Social Research (ISR) is among the world's oldest survey research organizations, and a world leader in the development and application of social science methodology. ISR conducts some of the most widely-cited studies in the nation, including the Survey of Consumer Attitudes, the National Election Studies, the Monitoring the Future Study, the Panel Study of Income Dynamics, the Health and Retirement Study, and the National Survey of Black Americans. ISR researchers also collaborate with social scientists in more than 60 nations on the World Values Surveys and other projects, and the Institute has established formal ties with universities in Poland, China, and South Africa. ISR is also home to the Inter-University Consortium for Political and Social Research (ICPSR), the world's largest computerized social science data archive. Visit the ISR Web site at www.isr.umich.edu for more information.



Vino 100 proprietor seeks to educate on vino

By Fletcher Word
La Prensa Staff Writer

A year ago, *Diana Treviño-Whitman* was, quite frankly, pretty fed up with the world of wine.

Treviño-Whitman and George Burk, her boyfriend, were trying to make sense of the whole netherworld of varietal grapes and why a \$50 bottle of wine should be that much better than a \$10 bottle, but they just weren't making any progress.

"We were drinking wine and making a lot of mistakes, buying expensive wines and not enjoying them," says Treviño-Whitman recalling the frustration the couple felt. "We felt out of place with wines whose names we couldn't pronounce. No one was much help. We thought 'there has got to be a better way to do this.'"

As they were reading wine magazines one day, they came upon an advertisement for a wine store franchise that promised to make the process easier for customers. They researched the operation and realized, says Whitman, "this is the way it should be—we can educate people, make it fun, and keep it simple."

That advertisement was for *Vino 100*, a franchise operation that promised to deliver to its clientele "one hundred great wines for \$25 or less."

Whitman and Burk signed up and took a week's sojourn to the company's headquarters in Philadelphia where they sampled wine after wine, gaining the knowledge that the budding entrepreneurs would need when they opened up their own store.

These days, Whitman not only knows a lot more about wine and enjoys her wine that much more, she is also in position to share that joy with those in the Toledo area. She and Burk are the proprietors of their own store in Maumee.

Their daughter of migrant workers, and graduate of

Waite High School, has her own business and, so far, it has been every bit as rewarding as she had anticipated.

The *Vino 100* concept to make the process of buying wine simpler, and less expensive, rests on two principles. First, the wines are organized, says Whitman, according "to taste." As a customer walks into the shop, charts under the wine describe the taste and the wines are arranged from the sweetest to the driest so that anyone can quickly go to that section with the greatest personal appeal.

Second, the company purchases from small vintners, not from the big names such as Mondavi, Fetzer, or Jordan. The lesser known vintners often have not caught the attention of the rating services, so their prices have not been driven up by the demand that a good rating would generate.

That purchase policy keeps the prices reasonable at a retail level.

There are 29 *Vino 100* stores throughout the nation, says Whitman, but only one so far in Ohio. Her store, at 3355 Briarfield Blvd, near Carrabba's, has been opened since September and along with its regular hours of operation, the owners offer special affairs for companies in the evening, wine tastings and lessons on what to look for in a wine. Anyone can walk in the store and sample four different wines for \$2.

Confused about what to pour at the dinner table with a roast chicken? *Vino 100*'s helpful descriptions attached to each wine can help you match the right wine with your meal.

Because in *vino veritas*, as the ancients used to say, there is truth in wine.

Editors Note: *Vino 100* is open 11:00 a.m. to 9:00 p.m. six days a week. For more information on the store call 419-866-8466 or visit www.vino100.com.

dan

NATIONAL FLAG AND FLAGPOLE

1121 West Main Cross Street • Findlay, Ohio 45840
Phone: (419) 422-6969 • Fax: (419) 422-5059

Residential and Commercial
Parts • Maintenance • Repairs
Installation

Spanish Flags Available • Banderas Mexicanas

• Tarjetas de Teléfono • Envios de Dinero

TED'S MARKET & MINI-MART
The Friendly Place to Shop!

TED'S MARKET HOURS:
Mon-Fri: 8AM-8PM
Sat: 8AM-5PM

MINI-MART HOURS:
Mon-Fri: 6AM-10PM
Sat: 8AM-11PM
Sun: 8AM-8PM

Always in stock:
Carnitas, Menudo, Fajita
meat, Pig Feet, Pork Shoulder
for tamales, Pérez Tortillas,
frijoles, arroz, y más.
Call for Special Orders.

311 E. Washington
Pandora OH 45877
419.384.3407

NOVEDADES ALEX

Tratamiento de fajas y cremas reductoras chalcos y cinturillas latex, ordenes por telefono.

Dirrección 3803 Sullivant Ave. Columbus, OH 43228
Tels. (614) 278-9822 Celular (614) 323-4715
novedadesalex@hotmail.com

AG Gonzáles chides immigration judges, orders review for abuse

By MARK SHERMAN
Associated Press Writer

WASHINGTON (AP): Attorney General Alberto Gonzáles chastised immigration judges Tuesday for "intemperate or even abusive" conduct toward people seeking asylum in the United States and ordered a comprehensive review of U.S. immigration courts.

In a sharply worded memo, Gonzáles said he acted after seeing reports that immigration judges, who are Justice Department employees, produced poor-quality work and treated aliens discourteously.

"To the aliens who stand before you, you are the face of American justice. Not all will be entitled to the relief they seek. But I insist that each be treated with courtesy and respect," Gonzáles said.

America's 215 immigration judges handled 350,000 matters last year, according to the department's Executive Office for Immigration Review. Gonzáles said

most judges do their job well.

But federal appellate judges in Chicago, New York, Philadelphia and San Francisco have recently criticized the quality and, in some cases, the sarcastic, disparaging tone of immigration judges' work in determinations of whether foreigners may remain in the United States.

Appeals courts have seen a marked increase in immigration cases since Gonzáles' predecessor, John Ashcroft, changed the review process for those cases within the Justice Department in 2002.

Denise Noonan Slavin, president of the National Association of Immigration Judges, said the problems have been confined to a handful of cases. But Slavin, a judge in Miami, said she welcomed the review.

"We think the premise of the review may be somewhat faulty, but hopefully it will allow us to get some additional resources. We work under very tight conditions," Slavin said.



Alberto Gonzáles

Among the criticisms have been complaints that the immigration judges' work is indecipherable.

Slavin said immigration judges work without court stenographers, instead sending tapes of their proceedings to transcription services of varying quality.

One question frequently asked by judges is whether an applicant for asylum has a well-founded fear of persecution if he is sent home, Slavin said.

"I've seen that transcribed as, 'Did someone walk down the pier of persecution?'" Slavin said.

On the Net: Executive Office of Immigration Review: www.usdoj.gov/eoir

Michigan officials pessimistic on the Real ID Act and its driver's license law

DETROIT: Newly obtained documents reveal that Michigan state officials are concerned that federal legislation called the *Real ID Act* will require extensive changes to existing practices at the Secretary of State Office, will be extremely difficult to implement by the Act's deadline, and will carry heavy expenses that will have to be absorbed by Michigan taxpayers and license applicants. The Act, passed by Congress last spring, imposes federal regulations on the design, issuance and management of state driver's licenses—turning them, for all practical purposes, into federal identity papers.

"Civil liberties groups, conservative groups, immigration groups—we've all been saying that *Real ID* will be a real disaster and needs to be revisited by Congress," said Kary Moss, ACLU of Michigan Executive Director. "These documents indicate that Michigan officials—the people actually responsible for carrying out this ill-conceived law—also have serious problems with *Real ID*."

The documents are part of a national survey of state motor vehicle officials' views and preparation for complying with *Real ID* that was conducted by the American Association of Motor Vehicle Administrators

(AAMVA). The documents were first reported today by the Associated Press. A copy of Michigan's response to the survey was obtained by the ACLU.

Agency views anti-terror law As costly for taxpayers

"Michigan officials are right to be concerned" said Moss. "*Real ID* not only means a national ID, but it will mean higher taxes and fees, longer lines, repeat visits to the Secretary of State office, bureaucratic snafus, and, for a lot of people, the inability to obtain a license. To top it off, it will do little if anything to prevent terrorism."

Moss noted that the national survey responses showed that the concerns expressed by Michigan officials are broadly shared by motor vehicles administrators around the United States. For example, no state that responded to the survey seems to believe it is possible in the near future to link all the motor vehicle information databases between all states, as the statute requires. And 3 in 4 states reacted with "medium" to "high" concern to *Real ID*'s extensive new document-verification requirements, which they said would involve major systems changes and increased hiring—and that is assuming that AAMVA or the federal government will build elec-

tronic systems for verification.

In the survey, Michigan officials indicate that they will have to use electronic databases to obtain social security numbers, immigration status or military records, but acknowledge that there are no national data bases exist for birth certificates or addresses which will necessitate manual phone calls to verify the information in order to comply with the act.

"This will be an impossible and costly task for Michigan," said Moss. "Fortunately, the opposition to this bill is so broad—and is becoming broader as more people figure out what it would do and what it would cost—that there is a very good chance that we can force Congress to take it up again."

"Congress needs to do this right and actually hold hearings, listen to all the different interests and real-world practical difficulties, and give it an up-or-down vote, none of which happened when it was rammed through last spring," said Barry Steinhart, director of the national ACLU's Technology and Liberty Project. "Michiganers need to join with others around the country and help block this disastrous law before it's too late."

Editor's Note: Michigan's response to the AAMVA survey along with other documents is online at www.realnightmare.org.

Está perplejo acerca de la presentación del formulario fiscal IT-4708

Participó en una transacción abusiva de elusión legal de impuestos ("ATAT" por sus siglas en inglés)

No declaró en su totalidad los impuestos sobre las ventas

Está confuso acerca del impuesto al consumo

Nunca presentó el formulario fiscal UST-1

Cometió errores al declarar el impuesto de franquicia corporativa

No presentó su declaración de impuestos sobre las rentas

Se olvidó de remitir las retenciones impositivas

Está incierto acerca del impuesto sobre entidades utilizadas como conducto

El código impositivo es complejo y constantemente cambiante; es posible que usted no haya hecho correctamente su declaración impositiva. Si sabe o cree que ha cometido algún error, entérese de cómo puede aprovecharse del programa de amnistía impositiva del Departamento Fiscal de Ohio del 1 enero hasta el 15 febrero del 2006.

1
ÚNICA VEZ
1 ENERO -15 FEBRERO

0
SANCIONES

1/2
INTERÉS

HABLE CON UN
ASESOR FINANCIERO
HOY MISMO

Llame al 800-304-3211 o visite el sitio web www.taxamnestyohio.com

AMNISTÍA IMPOSITIVA DE OHIO 2006

Granholt, legislative leaders ask court to expedite decision on property sale to Toyota Technical Center near Saline

Lansing, MI: Last week, Michigan governor *Jennifer Granholt* took the rare step of asking the Michigan Supreme Court to expedite the resolution of a lawsuit (*DPG York, LLC v State of Michigan*) challenging the sale of state-owned property in Washtenaw County to Toyota Technical Center USA, Inc. (TTC).

According to its Web site, www.toyota.com, TTC signed a purchase agreement, announced in April of 2005, with the State of Michigan for property being offered by the State of Michigan. The approximately 690 parcel of land owned by the State of Michigan is located at the North West corner of US 23 and Willis Road in York Township, Michigan. [Site includes a lake and is adjacent to Exit 31 of US 23, two miles east of Saline.]

TTC plans to expand its research and development operations to complement Toyota's increased localization and growth of manufacturing and sales in North America. TTC's cur-

rent 106 acre Ann Arbor campus has limited space for future growth, as set forth at its Web site.

According to its Web site, "We think the York Township property is large enough to give us the assurance of being able to plan for TTC's short term as well as long term growth," said Dr. Akihiko Saito, Executive Vice President, Toyota Motor Corporation. "The North American growth in sales opened the door for Toyota to establish our manufacturing operations which in turn supported the localization of our R&D presence. The York Township property will provide adequate space to conduct our engineering and research for Toyota's core North American vehicle development programs."

The purchase agreement allows TTC to move forward with due diligence activities and obtain various approvals, which include zoning changes and site plan approval by York Township. The goal of TTC is to close on the property



Realtor Julie Picknell of Saline, Michigan

and begin facility construction in the spring of 2006. As set forth at its Web site, the first development phase is targeted for a capital investment of \$150 million and will add 400 new jobs by 2010.

Established in 1977 and headquartered in Ann Arbor, Michigan, TTC is Toyota's North American research and Development Center. TTC is engaged in engineering design, prototype building, vehicle evaluation and engineering, materials engineering, powertrain tuning and design, regulatory affairs (including EPA emissions certification) and technical research. TTC has been responsible for the development and engineering of Toyota vehicles manufactured in North America including the Camry, Solara,

Avalon, and Sienna. TTC engineers are currently developing the next generation Tundra.

In an executive message to the Court, Granholt said resolution of the constitutional challenge to a law authorizing the property sale is of such importance that it requires a final resolution as quickly as possible.

While Granholt is asking the Supreme Court to expedite resolution of the case, the Governor also joined forces with Senate Majority Leader *Ken Sikkema*, Speaker of the House *Craig DeRoche*, Senate Democratic Leader *Bob Emerson*, and House Democratic Leader *Dianne Byrum* in filing a joint brief outlining the legal position of the leaders of the executive and legislative branches of state government to the Court of Appeals.

"This lawsuit is having a negative effect on the ability of the state to move forward with an economic development project that will result in hundreds of new highly skilled jobs and millions of dollars of capital investment in research and development," Granholt said today.

"Failure to resolve this litigation will have a significant negative impact on Michigan's economy, which is why I am respectfully asking the Supreme Court to resolve this issue once and for all."

In late December, the Supreme Court asked the Court of Appeals, which had previously upheld the sale, to consider an additional question: *Did the law paving the way for the sale of property to Toyota wrongly delegate authority to the executive branch in a way that violated due process protections?*

The sale of the property was legislatively authorized by Public Act 326 of 2004. Consistent with the clear intent of that law, the



Proposed Toyota site, off of US 23 at Exit 31, near Saline, which is the subject of litigation.

Department of Management and Budget negotiated the property sale to Toyota, because it not only ensured the state received fair value for the property as determined by an independent appraisal, but it also would generate substantial positive economic impact for the state of Michigan.

"Now that this case involves the single remaining issue on the validity of PA 326 by which the Legislature outlined specific standards and procedures for the sale of property, it is important that the question be answered as quickly as possible," Granholt said.

"Without final resolution early this year, the state's ability to move forward with this vital economic development project will be compromised, with negative consequences for the state."

The bipartisan, bicameral amicus brief asks the Appeals Court to dispose of the constitutional challenge to PA 326, noting that the Legislature made clear not only its intent that the sale of land represent a "fair exchange of value for value," but also its desire that the state take into account the best interests of the state, including any positive economic impact likely to be generated, especially the economic impact resulting in the creation of high-technology or highly skilled jobs or capital investment for re-

search and development.

"The challenged act represents not only a direct exercise by the Legislature of its authority to provide for the sale of state lands, but also of its authority to manage such state resources in the manner that best protects the long-term interests of the state and its residents," the brief states.

"Executive branch approval through the State Administrative Board directly effectuates the legislative mandate to dispose of these surplus parcels in a manner that will best assure not only that the state receives fair value for the property but also that the proposed use will generate substantial benefits for the state's economy."

According to Saline-area realtor *Julie Picknell* of the Charles Reinhart Company Realtors: "I concur with the actions taken by Governor Granholt and legislators.

"We need the Toyota agreement concluded as soon as possible so that Toyota can proceed to commence construction at this ideal site.

"It will have an incredible, positive effect on the businesses and residences in the area."



www.KnowItNow.org

Tus Preguntas Contestadas En Cualquier Momento GRATIS

KnowItNow es un servicio de referencia en línea que conecta directamente a residentes de Ohio con un bibliotecario - 24 horas al día, siete días a la semana. Ingresa, escribe una pregunta en Español o Inglés, para acceder a recursos e información.

Pregunta sobre:


- Tareas - Tutores en línea están listos para ayudar a estudiantes desde las 2 p.m. hasta medianoche, diariamente.
- Información de negocios
- Nuevos libros
- Historia familiar
- Hechos poco conocidos
- ¡Y cualquier otra cosa que siempre quisiste saber!

Visita www.KnowItNow.org hoy.

Alfonso J. Gonzalez

Attorney at Law
General Legal Practice
419-536-8600
Se Habla Español



"Your Total Printing Service"

Receive a

10% Discount

with this ad!

101 Main St. at Front
Toledo, Ohio 43615
419-691-7214
Fax 419-691-7334

Linda Parra

WCWA 1230 AM
~ Toledo ~

cada domingo
5:00 pm
419-240-1230

Beauty Salon 2003

132 N. Main
Findlay, Ohio 45840
419-425-3504

Mon. - Sat. 10 AM - 6 PM
Sunday by Appointment

SPECIALS:

table style="width: 100%; border-collapse: collapse;">
Haircuts	\$8
Kids	\$7
Perm	\$28 & up
Color	\$28 & up
Highlights	\$28 & up
Wax	\$6 & up

Christina

Este es un salón de belleza y barbería donde todos los hispanos son bienvenidos.

Carla's Corner

Por Carla Soto
Eminem se casa de nuevo con Kim Mathers
ROCHESTER, Michigan, EE.UU. (AP): El rapero Eminem volvió a casarse con su ex esposa el sábado, un mes después de que él anunció que la pareja se había reconciliado...

"Puedo confirmar que ellos se casaron esta tarde", dijo Dennis Dennehy, portavoz del sello disquero de Eminem, Interscope Records. Helicópteros de organizaciones noticiosas volaban sobre el museo Meadow Brook Hall y los fotógrafos de prensa estaban congregados en los alrededores...

Ambos ingresaron rápidamente a la mansión de 110 cuartos construida hace 80 años por la viuda del barón de la industria automotriz John Dodge. Ellos dijeron sus respectivas frases de "sí, acepto" justo después de las 5 de la tarde en una ceremonia íntima frente a familiares y amigos. Su hija Hallie fue una de las damas de honor...

La estación de televisión de Detroit WXYZ mostró una invitación a la boda. En el texto, ambos invitaron a sus allegados a unirse a ellos en la celebración de su nueva vida juntos.

Eminem, de 33 años, y su novia de secundaria contrajeron su primer matrimonio en 1999 y se divorciaron en 2001, tras una batalla legal por la custodia de su hija pequeña. Kim Mathers, de 30 años, presentó la solicitud de matrimonio la semana pasada.

"La Chilindrina" deja hospital, dice que cumplirá con actuaciones

MEXICO (AP): María Antonieta de las Nieves, mejor conocida como "La Chilindrina", salió de un hospital después de tres días de cuidados por una crisis de hipertensión, y prometió que cumplirá con citas de trabajo programadas para este mes.

De acuerdo con informes de prensa el viernes, La Chilindrina dejó el centro médico el jueves, y solamente deberá guardar unos días de reposo en casa antes de reanudar sus actividades normales.

La Chilindrina fue internada la noche del lunes, tras sentirse mal después de anunciar públicamente su salida de la poderosa cadena mexicana Televisa y acudir a su principal competidora en el país Televisión Azteca para hablar sobre su decisión. De las Nieves se presentó en el popular programa de farándula "Ventaneando".

La comediante que encamó el personaje de "La Chilindrina" en la famosa serie infantil "El Chavo del Ocho" de la década de 1970, que aún se retransmite en México y otros países de Latinoamérica, dijo que en Televisa la habían hecho a un lado.

Según la agencia oficial mexicana Notimex, los actores Lou Gossett Jr., Angela Bassett, David Hasselhoff

agrávó su estado. Pese al mal rato, la comediante pretende cumplir con sus compromisos laborales. "Creo que la mejor medicina para mí en estos momentos es el trabajo... El próximo 20 de enero me presentaré en el circo, en la ciudad de Tijuana, porque nunca he faltado a ninguna función", expresó.

Comentó que ella siempre cumple sus compromisos, que hasta ha dado funciones en silla de ruedas, y que también tiene una fecha próxima en la ciudad de Puebla. La Chilindrina dijo que Televisión Azteca no le ha ofrecido un espacio. "Es cuestión de esperar y si los productores están interesados en mi trabajo me hablarán, pero mientras tanto, continuaré con mis funciones del circo", dijo, citada por Notimex.

Recuerdan a Lou Rawls con risas, música y una lección de vida Por BETH HARRIS

LOS ANGELES (AP): Seguidores, amigos y familiares recordaron el viernes a Lou Rawls con música y hasta risas—dos de sus cosas favoritas—durante su funeral. "Vamos a extrañar el amor que nos daba porque era real, era puro" dijo el cantante Stevie Wonder a los que asistieron al funeral que se realizó en la West Angeles Church of God in Christ. Rawls murió el 6 de enero de cáncer pulmonar.

Entre los cientos de personas que tomaron parte en el evento estaban el músico Little Richard, los actores Lou Gossett Jr., Angela Bassett, David Hasselhoff

Horóscopo

Aries: Es otro día fortuito para las finanzas, Aries, por lo tanto asegúrate de tomar ventaja de cualquier oportunidad que aparezca en tu camino. Aunque, fiel a tu estilo analítico, tendrás cuidado al principio de realizar una revisión a conciencia de las más y los menos de la propuesta. Por mucho que hoy te veas beneficiada por estar en tu escritorio, no te olvides de salir al aire libre para aclarar tu mente. Ten cuidado especial con cualquier pensamiento o idea que aparentemente aparezca "cuando menos lo esperes".
Tauro: Hoy pasarás mucho tiempo en el teléfono arreglando los planes para eventos sociales de tu vecindario, Tauro. O andarás dando vueltas en el auto ocupándote de variados trámites. Esto se relacionará de alguna manera con la profesión de curar. Sea lo que sea, te sentirás especialmente fuerte en ello. Un enamorado actual o potencial también se verá vinculado con tu proyecto. ¡Invita a esta persona a cenar! ¡Seguramente te guste la manera en que finalizará la velada!

Géminis: Una clase, conferencia o taller pueden resultar fascinantes y estimulantes para ti hoy, Géminis. Quizás se confirmen planes de viaje a un estado distante o un país extranjero, tal vez en compañía de amigos o familiares, ¡y esto te hará sentir muy bien! Tus relaciones parecen afectuosas, estables, y te brindan todo su apoyo, aún aquellas con personas que viven muy lejos de ti. ¡Diviértete!

Cáncer: Cierta información que recibirás de otros y de tu propio corazón te animará a participar en algunos proyectos ambiciosos, Cáncer. Podrían estar relacionados con el trabajo, o con un grupo, o podrían ser de tu creación. Cualquiera sea el caso, los vas a encontrar interesantes, desafiantes y personalmente gratificantes. Se te presentarán nuevas oportunidades de progresos y expresión de tu propio ser, y es un buen momento para avanzar. De lo contrario, te pasarán por alto.

Leo: Hoy las actividades grupales pueden resultar ser un tanto incómodas para ti, Leo. El intercambio de opiniones puede terminar en discusiones fuertes y esto puede llegar a ofender tu deseo de lograr armonía. Hoy se puede llegar a intercambiar mucha información equivocada y tal vez esto cause confusión e intolerancia. Si puedes quedarte en casa, pero si debes salir no tengas miedo de marcharte al primer inicio de una discusión. De todas formas es muy probable que luego no logren nada.

Virgo: El viajar te puede causar más problemas de lo que hoy vale la pena, Virgo. Al hacer tus maletas te puedes olvidar de cosas vitales, y quizás el tiempo no sea suficiente como para tener todo listo. Tu avión puede demorarse, y puedes perder algo valioso. Trata de evitar problemas potenciales. Utiliza una lista cuando hagas las maletas, lo valioso manténlo cerca de ti, y lleva muchos CDs y libros en caso de que tu avión se demore. A pesar de todo esto, ¡diviértete!

Libra: Una conversación inesperada con una pareja actual o potencial puede terminar con los dos ustedes revelando sus más profundos sentimientos. Libra. Esta charla puede indirectamente afectar el estado de su relación, pero aprenderán mucho sobre el otro lo que podría ocasionar que ahora consideren si quieren continuar con la relación o no. Todos las señales dicen, sin embargo, que la relación podría cambiar un poco, pero que continuará.

Escorpio: Hoy habrá un acontecimiento festivo en tu casa, Escorpio. ¿Se trata del cumpleaños de un familiar? Habrá mucha diversión sana e intensas discusiones sobre temas profundos e historias de extraños acontecimientos que están ocurriendo en el mundo. Tal vez planeen otra reunión similar en la casa de alguien más. El amor ahora luego de que todos se van. Algo de la velada hizo que a ti y a enamorado se sientan muy cerca uno del otro. ¡Diviértete!

Sagitario: Mucha exposición a libros, periódicos y computadoras te podría producir dolores de cabeza por la fatiga visual, Sagitario. Es más prudente con las letras pequeñas o con los textos en la computadora. Pensamientos amorosos y románticos pueden interferir en tu capacidad para realizar el trabajo eficientemente, y te tentará la idea de pasar la mayor parte de tu tiempo hablando por teléfono. Todos tenemos días así, pero eso no te preocupes. ¡Solo asegúrate de sentirte maravillosa para cuando llegue la noche!

Capricornio: Hoy tus acciones caen bajo la influencia de un fuerte deseo de incorporar más de tu mundo de fantasía a tu propia realidad, Capricornio. Quizás descubras que no es tan fácil apoyar un sentido de lo oscuro al mundo normal de todos los días para poder ilustrarte a las personas que la vida es en verdad un gran acto de comedia. Alienta a los demás a no tomarla con tanta seriedad y ayuda a que se sientan más felices desde un enfoque creativo.

Acuario: Hoy es un día maravilloso para rodearte de las personas más queridas, Acuario. ¿Que te parece organizar una reunión con familiares y amigos. Llena de conversación estimulante, comida deliciosa y bebida? Sin embargo, en algún punto podrías sentirte algo triste, pensando en alguien que debería estar contigo pero no lo está, extrañando y especulando sobre lo que estará haciendo. Concéntrate en quienes están allí contigo. Estás rodeada de amor y todo indica que así seguirá siendo.

Piscis: Es posible que sientas culpa por algo acontecido en el pasado. Piscis. Pero hoy la situación parece muy distinta. Date un respiro y no sientas culpa por el pasado. La perspectiva de los demás sobre el tema es simplemente eso - su perspectiva. Esto no debería tener ninguna importancia en la manera que ves la situación.



Carla Soto

y Kenny Gamble, que produjo el éxito de Rawls "You'll Never Find." Aplaudieron y se movieron al ritmo de la música gospel que cantaron desde Stevie Wonder hasta la actriz Della Reese. Willie Rogers, del cuarteto The Soul Stirrers con el que Rawls participó varias veces, estremeció la iglesia al tocar "A Change is Gonna Come". Katrina Smith, nieta de Rawls, recordó a su abuelo al relatar cómo malcriaba a sus nietas con todo tipo de (Continued on Page 11)



OHIO LOTTERY NEWS
Double Doubler
Play Ohio Lottery's \$1 instant game, "Double Doubler." You could win double, or even quadruple, the prize! With over \$11.8 Million in Cash prizes, how could you resist? Odds Are, You'll Have Fun.

Instant Games Instant ticket prizes remaining as of December 30, 2005. Table with columns: Prize Amounts, Number Remaining, Price, Number Remaining. Includes games like 448L Double, 448L Money Tree, 448L One Green, 448L Range Times Ten, 448L Wild Wild West, 448L Wild Wild West II, 448L Wild Wild West III, 448L Wild Wild West IV, 448L Wild Wild West V, 448L Wild Wild West VI, 448L Wild Wild West VII, 448L Wild Wild West VIII, 448L Wild Wild West IX, 448L Wild Wild West X, 448L Wild Wild West XI, 448L Wild Wild West XII, 448L Wild Wild West XIII, 448L Wild Wild West XIV, 448L Wild Wild West XV, 448L Wild Wild West XVI, 448L Wild Wild West XVII, 448L Wild Wild West XVIII, 448L Wild Wild West XIX, 448L Wild Wild West XX, 448L Wild Wild West XXI, 448L Wild Wild West XXII, 448L Wild Wild West XXIII, 448L Wild Wild West XXIV, 448L Wild Wild West XXV, 448L Wild Wild West XXVI, 448L Wild Wild West XXVII, 448L Wild Wild West XXVIII, 448L Wild Wild West XXIX, 448L Wild Wild West XXX.

Carla's Corner

(Continued from Page 10)

dulces. "No nos dejaba irnos a dormir hasta que nos los comiéramos todos".

Reese y el reverendo Jesse Jackson oficiaron la misa y recordaron haberlo visitado en el hospital en sus últimos días.

"Nos rémos y hablamos de todas las cosas que solíamos hacer de las que no les voy a contar", dijo Reese, que conoció a Rawls antes de que ganara fama mundial.

Nina Rawls, su esposa, tomó el micrófono y dijo: "Lou amaba a todos. Todo su mundo giraba en torno a la ayuda que podía dar a los que conocía. Sé que el cielo está resonando con el sonido de tu voz".

También dijo que el músico terminaba todas sus presentaciones "con una canción que esperaba le sirviera de inspiración a todos".

Y ahí, la voz de Rawls llenó la iglesia para recordarles a los asistentes que tienen "One Life to Live" (Una vida para vivir).

FrameWorks

Photography that works—Still and Video

- Weddings, High School,
- Sweet Sixteen, Quinceañeras, y más!
- No occasion too small. Bargain prices.



440-320-0295

PO Box 803
Elyria OH 44035

RACHEL CAÑADA WILSON

PAGANO, WILSON, THOMARIOS, GILLISSIE & LENAHA, L.L.C.

Abogados

1370 Ontario Street • Suite 1240
Cleveland, Ohio 44113

Phone (216) 685-9940 • Fax (216) 685-9942



LLAME A RACHEL CAÑADA WILSON SI USTED NECESITA A UN ABOGADO EN CASOS DE:

- SSI/SEGURO SOCIAL
- WORKERS COMPESATION
- DAÑOS PERSONALES Y MATERIALES
- CARGOS CRIMINAL

LLAMA AL TELÉFONO 1-877- 685-9940 Y SOLICITA UNA CITA GRATIS

CALL RACHEL CAÑADA WILSON IF YOU NEED AN ATTORNEY FOR:

- SSI/SOCIAL SECURITY
- WORKERS COMPENSATION
- INJURIES
- CRIMINAL MATTERS

CALL FOR A FREE CONSULTATION 1-877- 685-9940

Weekly Horoscope

BY SEÑORITA ANA

ARIES: (MARCH 20 - APRIL 18)

It's not unusual for you to display a quiet demeanor. In a group, you normally use your words sparingly, saving them for the most important topics. Watch that your reticence does not become a deterrent to good communication.

TAURUS: (APRIL 19 - MAY 20)

You're experiencing some frustrations, not the least of which involves your tendency to sacrifice so much in the name of love. This is generating stress. Have faith that your loved ones can sort out some things by themselves.

GEMINI: (MAY 21 - JUNE 20)

Don't let your bedroom become a battlefield. Like all other couples, you will disagree from time to time. Lock horns when you are both fresh and willing to listen. Taking the argument to bed with you is counter-productive.

CANCER: (JUNE 21 - JULY 22)

Being preachy is not my intention here—just thought you should be aware that the best place you will ever be in your life is where you are right now. Carpe Diem!

LEO: (JULY 23 - AUGUST 22)

As an old Carly Simon song goes, "You're so vain, you probably think this song is about you." Although you are indeed very special, the spotlight isn't always shining solely on you. It's disappointing, I know.

VIRGO: (AUGUST 23 - SEPTEMBER 22)

Several established rules were rewritten when "Wilt the Stilt" Chamberlain arrived on the basketball scene. His exceptional skills and stature set new standards, but his renown also made him a target on the court. And you thought being "Joe Average" didn't have any advantages.

LIBRA: (SEPTEMBER 23 - OCTOBER 22)

You are not interested in the multiplication tables because all you care about is having things be equal. Fairness is king! In theory, this sounds great; in practice, it's not so easy to achieve. Try adopting "Acceptance" as your new slogan.

SCORPIO: (OCTOBER 23 - NOVEMBER 21)

Plant the seed of imagination this week. Imagine yourself doing something you know from experience totally relaxes you. Sure, it won't transport you there physically, but boy can it do wonders for nourishing your soul.

SAGITTARIUS: (NOVEMBER 22 - DECEMBER 21)

All who are a part of your life will benefit from your recent revelation that needs and wants should be ranked differently and meeting one's needs is, by far, more crucial than addressing one's desires.

CAPRICORN: (DECEMBER 22 - JANUARY 19)

This is a good week to focus on cooperation. You know, "Two heads are better than one" and "Many hands make light work." Anyway, joining forces will reward you in more ways than you can imagine.

AQUARIUS: (JANUARY 20 - FEBRUARY 18)

A theater Multiplex runs several movies at one time—each demanding of your attention. You know it's impossible to watch them all at once, just as you can't concentrate on numerous activities simultaneously and do them all justice.

PISCES: (FEBRUARY 19 - MARCH 19)

If you feel sluggish, as if you are running uphill in roller skates, just chalk it up to seasonal malaise. January can be like that. Your normal energy level will soon make a full and sustained recovery.

IF YOUR BIRTHDAY IS THIS WEEK: You share your birthday with: Pete Ybarra (Grupo Rio, Jan. 18), Elsa García (Jan. 19), Alex Móntez (Jan. 19), Juvenal "Mr. Blue" González (Big Circo, Jan. 19), Gilberto García (Los Dos Gilbertos, Jan. 21), Michael Molini (Elida Reyna, Jan. 22), Pablo Urbina (La Traición, Jan. 23), Stephanie Lynn (Jan. 26), and Valentino Maltos (Jay Pérez, Jan.26). You are concerned with keeping a youthful, fresh outlook. Take pains to practice patience and to develop a discerning eye.

The 2006 Ohio Business Women's Conference and Expo

February 16 & 17, 2006

Brought to you by:

National City

Gold Sponsors: KeyBank

Bronze Sponsors: FirstMerit

Copper Sponsors: La Prensa, Univision

The Largest Women Business Event in Ohio

FEBRUARY 16th & 17th, 2006

CLEVELAND RENAISSANCE HOTEL & CONFERENCE CENTER
Cleveland, OH 44113

REGISTER TODAY!

www.hbahcco.org/conference 216-281-4422

¡INSTALA YA TU DIRECTV!



\$26.99 al mes.....OK
GRATIS Equipo.....OK
 1,2,3 ó 4 Habitaciones.....OK
GRATIS Instalación..OK
 ¿NO TIENES CRÉDITO?....OK

1-877-760-4233
 www.tvsatellitalusa.com

NUEVA AGENCIA BILINGÜE

¡Ya Abrimos!
 una Nueva Agencia
 Cerca de Usted.

Acabamos de abrir una nueva agencia cerca de usted, con el mismo excelente servicio. Para todas sus necesidades de seguros, llámenos, o visítenos y recuerde que Estamos De Su Lado.

• Auto • Hogar • Negocio • Comercial



Visítenos:
Sergio Díaz
 Asociado Bilingüe en:
R.J. Smith & Asociados
 4326 Ridge Rd.
 Brooklyn OH 44144
216.661.0305

Nationwide
 Insurance &
 Financial Services
 Nationwide Just De Su Lado!

WOOLEY BULLLEY'S
 1851-Tiffin Findlay, Ohio
 Por Pedernales Va En Fiesta **Domingo 22**
 Con Lo Mejor De Sus Actos **Enero**

For details see our ad on page 15



Sabado 21 Enero
Las Palmas
 3247 Stickney, Toledo, OH
 El Grupo Tejano de con mucha fuerza **GRAN BAILE**

GRUPO ENERGIA
 SI TÚ NO ESTÁS AQUÍ

ADENAS DJ DEL MOMENTO Y DJ MANDO
 Entradas Solamente **\$15**

Y No Te Lo Pierdas Viernes 3 de Febrero
 desde Eagle Pass, Texas
TOKANTE
ROCK TENO
 El Grupo Norteno mas caliente de Tejas en una noche de **GRAN BAILE**

Recorte este anuncio para \$3 de descuento

www.midwestmusica.com

The Best in Mexican Cuisine!

El Rancho
 Mexican Restaurant

MONDAYS 99¢ Margaritas!

5834 Monroe St., Ste. N
 Sylvania OH 43560
 419-882-7020
 Fax 419-882-7720

5859 Southwyck
 Toledo OH 43614
 419-868-5719
 Fax: 419-868-5950

KOCHIS
 MEXICAN IMPORTS & WESTERN WEAR
 Authentic mexican hand-crafts Artesania tipica y original
 Best STYLES & PRICES on boots
 Los mejores ESTILOS Y PRECIOS en botas, ropa western, cintos, etc.

WARRANTY
WRANGLER® \$29.99
STETSON® RESISTOL® JUSTIN® OPEN 11-8
 PAPA VAQUERA PARA EL HOMBRE LAS QUIMAS Y LOS ANGELES
VENIR A KOCHIS ES COMO VISITAR MEXICO

3437 BARKLEY DETROIT, MI 48216 (313) 843-6430

TAQUERIA JALISCO
 Mexican Restaurant - Authentic Mexican Food
 1204 Pendleton, Sylvania, OH 43569
 Tel: 419-244-4601 Fax: 419-244-4602

CAMINO REAL
 Mexican Restaurant



Enjoy the Best Margaritas at: two convenient locations:

West Toledo:
 Sylvania & Douglas [music, 6-9PM] 419-472-0700

Oregon: 2022 Woodville Rd. 419-693-6695.

VOGUE TYRE **YOKOHAMA**

ARANDAS TIRE
 HEADQUARTERS
 CUSTOM WHEELS
 www.arandastirehq.com

KUMHO **Goodrich** **Dunlop** **Michelin** **UNIROYAL** **erretti**

Specializing in High Performance Tires & Rims up to 28"

- New & Used Tires and Hubcaps
- Computerized Alignment & Wheel Balancing
- Mufflers • Shocks • Brakes Suspension Works

Doral Jetson Tire Limited Alloy Tuning Mega Spinning Alloy Wheels

313-849-1700 1700 Springwells
313-849-1980 2040 Dragoon-Livernois
313-843-1980 8438 W. Vernor off Springwells
313-843-1990 6228 W. Vernor

Monday - Saturday 8 am - 8 pm • Sunday 9 am - 3 pm





The University of Michigan School of Dentistry

Dental Health Day Saturday, February 18, 2005 9am till 1pm

- FREE ORAL CANCER SCREENING, TOOTH DECAY EXAMINATION,
- SCREENING X-RAYS, and ORAL HYGIENE INSTRUCTIONS.
- Treatments will not be provided.
- No appointment necessary: First-come, First-serve Basis - Individuals
- regardless of income, and as young as five are eligible
- For more information call: 734-763-6933 or 1-888-707-2500
- School of Dentistry located at 1011 N. University, Ann Arbor
- FREE Parking at Fletcher Street Parking Garage
- Patient Parking Area – Upper Level



Margarita Rocks Friday Jan. 20, 2006

DOORS OPEN @ 9:00
SPECIAL PRICE
TILL 10:00
3 BARS
PLUS
DJ ABEL RAMOS
HEATING UP THE
DANCE FLOOR
WITH THE LATEST
IN LATIN MUSIC

GRUPO TESORO

508 JEFFERSON ST. DOWNTOWN TOLEDO

Latino Entertainment Sabado
Despues de estar en CON DON FRANCISCO EN
PRESENTA SABADO GIGANTE 21 Enero
Baile de 8PM a 2AM
Presentacion Especial de

Montu
EN El Salon Sachsenheim
1001 Denison Ave, Cleveland, OH

MUJERES GRATIS...
Y HOMBRAS \$20
de 8PM a 9PM
Acompañados con la musica Duranguense de...
Le invita **K-Bro**

MI Pueblo Restaurant
1311 Elucid, Cleveland
www.midwestmusica.com

Mayor informacion llame al (216) 626-2000 o al (216) 961-8722 y (216) 210-3040 o www.midwestmusica.com

BUY THIS SPACE!

Call **Adriana**
of La Prensa
614-915-5910

Call **Adriana** también
for Radio,
1230AM Toledo!

MARGARITA ROCKS

EVERY
FRIDAY
LATIN NIGHT
DANCE TO THE HOTTEST
REGGAETON - SALSA - TIPICO -
MERENGUE - BACHATA

MARGARITA ROCKS 508 JEFFERSON ST.
DOWNTOWN TOLEDO

**Friedman
Domiano
& Smith
Co., L.P.A.**

You Know Us

**MEDICAL MALPRACTICE
PERSONAL INJURY
WRONGFUL DEATH
NURSING HOME NEGLIGENCE**

Se Habla Espanol
www.fdslaw.com

216-687-4220

Our firm will advance non-medical expenses for our clients in most cases.
Clients do not have to repay expenses advanced unless there is a successful outcome of their case.

Prelibertadores: Tigres vence 2-1 a Monterrey, irá a Libertadores

CARSON, California, EEUU (AP): Tigres tuvo que ir a la prórroga, pero finalmente venció el domingo 2-1 a Rayados de Monterrey y obtuvo un cupo para la próxima Copa Libertadores.

Jamie Lozano anotó al primer minuto del período de prórroga para encarrilar la victoria de los Tigres del Universitario de Nuevo León en una de las finales del Torneo Interliga del Fútbol mexicano.

El triunfo le dio a los Tigres el derecho de convertirse en el equipo conocido como México 2 para la Copa Libertadores, torneo al que se clasificó por segundo año consecutivo.

Tigres avanzó en el 2005 hasta los cuartos de final del torneo más importante para clubes de Sudamérica.

Más tarde, las Chivas de Guadalajara y los Tiburones del Veracruz disputaban en la segunda final un boleto a la Libertadores, conocido como México 3, que enfrentará en una ronda de reclasificación al Colo Colo de Chile.

Los Pumas de la Universidad de México, subcampeones de la Copa Sudamericana, se clasificaron como México 1 sin participar en el torneo.

Lozano anotó a los 91 minutos después de que el portero del Monterrey, Jonathan Orozco, se lanzó de frente para desviar un disparo del argentino Néstor Silvera desde unos 14 metros. Lozano aprovechó el rebote y disparó de nuevo, y el balón, que rebotó en la defensa del Monterrey, el panameño Felipe Baloy, terminó dentro de la meta de los "Rayados".



Tigres remontó una desventaja de 1-0 y de jugar con un hombre menos, al ser expulsado Antonio Sancho a los 54 minutos por doble tarjeta amarilla.

Ricardo Martínez puso en ventaja al Monterrey a los tres minutos con un potentísimo disparo que se introdujo por el ángulo superior derecho de la portería de los Tigres.

El argentino Walter Gaitán empató a los 70 minutos con un tiro cruzado al poste derecho.

Tigres comenzará a disputar la Copa Libertadores el 8 de febrero ante el Corinthians de Brasil, el Deportivo Cali de Colombia y la Universidad Católica de Chile.

Chivas con bajas en final del interliga

MEXICO (AP): Chivas de Guadalajara podría enfrentar a Veracruz en la final del torneo mexicano interliga Prelibertadores sin seis de sus titulares, algunos afectados por lesiones y otros suspendidos.

Las ausencias del volante Manuel Sol y el defensa Gonzalo Pinedo son seguras, ya que ambos están suspendidos por acumulación de

tarjetas amarillas.

Pero el técnico Hans Westerhof también podría quedar sin los volantes Ramón Morales, Alberto Medina y Johnny García, todos aquejados por lesiones, ni el delantero Adolfo Bautista, quien viajó a México para acompañar a su madre.

Guadalajara se enfrenta al sábado con los Tiburones de Veracruz en busca de uno de los dos boletos en



juego para la Copa Libertadores.

En la otra final, los Rayados de Monterrey chocan el mismo día con los tigres de la Universidad Autónoma de Nuevo León.

Ambos partidos se jugarán en la ciudad estadounidense de Carson, California.

Uruguay: Nacional vence a Dorados y gana torneo amistoso

PUNTADELESTE, Uruguay (AP): Nacional venció el sábado por penales (10-9) a Dorados de México y se coronó campeón de un cuadrangular amistoso que se disputó en este balneario oceánico.

Los 90 minutos de juego reglamentario

habían terminado 0-0.

Los jugadores de Nacional y de Dorados tuvieron que ejecutar 26 penales para definir el encuentro y el título, que quedó en manos del equipo uruguayo.

Dorados, de la ciudad noroccidental de Culiacán,

realiza una pretemporada en Uruguay, mientras que Nacional se prepara para el inicio de la Copa Libertadores de América y para la actividad local.

Por este mismo torneo, a primera hora, Peñarol derrotó a Rocha 2-1 y se adjudicó el tercer puesto.

Puerto Rico: Carolina aplasta 7-2 a Leones

Por **MARVIN FONSECA**
CAROLINA, Puerto Rico (AP): Un ramillete de cuatro carreras en la entrada inicial y tres más en el quinto episodio le dieron a los Gigantes de Carolina un triunfo de 7-2 sobre los Leones de Ponce al comenzar la serie final del torneo invernal puertorriqueño de béisbol.

En el estadio municipal Roberto Clemente Walker, unos 6.791 aficionados vieron cómo el zurdo William Collazo dominaba a los poderosos bateadores del dirigente ponceño José "Cheo" Cruz, apuntándose la primera victoria.

Collazo, quien fue sustituido en el noveno episodio por Iván Maldonado, se apuntó el triunfo, luego de permitir cinco hits, un ponche, dos carreras y dar un boleto gratis.

Los Gigantes iniciaron la ofensiva en la primera entrada al marcar cuatro anotaciones producto de cinco imparables. César Crespo comenzó la ofensiva de Carolina con un toque al lanzador ponceño Chris Rojas, quien tiró descontrolado a la primera base y la bola fue a dar a la caseta de Carolina, para una base adicional.

Crespo adelantó a tercera base por toque de sacrificio de Rubén Gotay y anotó la primera carrera de los Gigantes por imparable de Luis "Wicho" Figueroa por

la inicial. Acto seguido, Pedro Valdéz recibió boleto gratis y Luis Daniel Figueroa conectó sencillo para llenar las bases.

Javier Valentín conectó imparable y empujó al plato a Figueroa para la segunda carrera. Edwards Guzmán se ponchó, pero el bateador designado Víctor Rodríguez conectó indiscutible remolcando las otras dos carreras de Carolina, que tomó ventaja de 4-0.

Los Leones no se intimidaron con la desventaja y en la quinta entrada

(Continued on Page 15)

Lottery Results for Saturday, January 14, 2006

OHIO	
Mid-day Pick 3	641
Mid-day Pick 4	4013
Pick 3	174
Pick 4	7490
Rolling Cash 5	16-23-26-30-33
Lot 'O Play	6-40-43-47-57
Kicker	1-7-2-1-7-0 [Jan. 13]
Mega Millions	5-21-27-44-53 +36 [Jan. 13]

MICHIGAN	
Classic Lotto 47	24-32-39-42-44-45
Fantasy 5	06-10-22-24-26
Daily 3 Eve	003
Daily 3 Mid	417
Daily 4 Eve	4161
Daily 4 Mid	4155

INDIANA	
Daily 3 Evening	3-0-2
Daily 4 Evening	0-9-0-9
Lucky 5 Evening	7-14-16-24-33
Hoosier Lotto	9-11-27-29-39-45
Powerball	6-14-40-46-49 PB:17, M:5
Daily 3 Midday	9-9-0
Daily 4 Midday	3-9-8-1
Lucky 5 Midday	8-11-30-32-34

ERIK MORALES 2 PACQUIAO
SABADO, 21 DE ENERO A LAS 9PM E/6PM O
EN VIVO POR PAY-PER-VIEW

ONLY \$45.95 • CHANNEL 501

519.724.9800
SE Michigan: 800.866.3260

Buckeye CableSystem

EL 7 LEGUAS
WESTERN WEAR

7139 W. Vernor Hwy.
Detroit, MI 48209
Tel/Fax (313) 841-7526

APPROVED LOS ESPECIALES

CHAMARRA DE PIEL DE BORREGO
\$169⁹⁹

TEXANA TWINSTONE 6X
\$169⁹⁹ 2X \$300

- Reparación de Botas
- Pintura y Limpieza de Botas
- Limpieza y Horma de Texanas/Sombreros

Breves:

(Continuación de p.1)

alusión a la candidata presidencial oficialista Michelle Bachelet, favorita en las encuestas, después de preguntar a los asistentes a su programa de radio y televisión "Aló, Presidente" si las urnas electorales chilenas habían cerrado.

El presidente aseguró que mantendría relaciones comerciales con Chile sin importar quien alcanzara la presidencia, y añadió que ser "amigo" de Bachelet.

"Un beso" al nuevo gobierno, envió el mandatario posando los labios en su mano.

"El pueblo chileno, yo

estoy seguro, que sabe lo está haciendo y le damos la bienvenida desde ya, al nuevo gobierno" había expresado al comienzo de su programa.

"Deseamos suerte a Chile, que continúe Chile por el camino de la democracia, y de la integración de Sudamérica", añadió.

Bachelet, una doctora socialista, de 54 años, se mide frente al derechista Sebastián Piñera.

El mandatario saliente Chile, Ricardo Lagos, y el presidente Chávez tuvieron fricciones diplomáticas en 2003 luego de que Chávez expresó su apoyo a Bolivia para que tenga salida al mar, una disputa que mantienen

ambos países desde décadas atrás.

Chávez ha apoyado a algunos de sus socios otorgándoles trato preferencial. Venezuela—el quinto exportador mundial de crudo—concede financiamiento barato a la factura petrolera a los países del Caribe, mientras que ha adquirido alrededor de 1.000 millones de deuda argentina.

Chávez asegura que EEUU conspira contra Evo Morales

(AP): Chávez afirmó el viernes que maneja información que demostraría que existe una conspiración estadounidense en contra del

presidente electo boliviano Evo Morales.

Chávez dijo que recordaba haber imaginado el pasado 10 de enero que: "la embajada de los Estados Unidos en La Paz ya debe estar pensando que hacer contra Evo Morales", pero añadió que ahora "estoy absolutamente seguro de que es así".

"Además creo que ya pudiera tener alguna prueba, que la entregaré en su momento y a quien yo considere que debo entregarla", acotó Chávez en un discurso ante el congreso.

Chávez—quien ha dicho que su gobierno está dispuesto a respaldar a su colega andino en caso de una agresión de Estados Unidos—señaló que "sería terrible que el gobierno de los Estados Unidos comience a tratar de desestabilizar" la presidencia de Morales.

"Ya tengo algunas

informaciones, primero fue una imaginación, pero luego empezaron a llegar algunas informaciones, afortunadamente hay amigos regados por muchas partes", insistió.

No obstante manifestó estar seguro "que el gobierno de Evo Morales se consolidará".

Chávez confirmó además su asistencia a la toma de posesión del líder indígena el próximo 22 de enero.

Sobre el tema de Morales, el vocero de la embajada estadounidense en Caracas, Brian Penn, destacó días atrás que "el embajador de Estados Unidos en Bolivia ya se ha reunido con el presidente electo Morales", cita que se habría celebrado el 2 de enero.

"Estados Unidos ha tenido buenas relaciones con Bolivia en el pasado y estamos preparados para construir una relación similar con la nueva

administración", señaló, al tiempo que negó "cualquier sugerencia que queramos cualquier otra cosa que una relación productiva con el nuevo gobierno de Bolivia".

La oposición de líder boliviano a los esfuerzos de Estados Unidos para erradicar los cultivos de coca en su nación andina ha causado alarma en Washington ante afirmaciones de Morales de que "no habrá coca cero".

La coca es la materia prima de la cocaína, pero también tiene empleos medicinales y alimenticios tradicionales entre los indígenas bolivianos.

Otro tema que causa atención es el de las reservas de gas natural en Bolivia, las segundas más grandes en Sudamérica después de Venezuela, luego que Morales hiciera de la nacionalización de los hidrocarburos un tema clave en su campaña electoral.

Puerto Rico: Carolina aplasta 7-2 a Leones

(Continued from Page 14)

marcaron dos carreras gracias a tres imparables. Omar García comenzó con la ofensiva poncheña con un sencillo por el bosque central, anotando por doblete de José Molina en una fuerte línea que rebotó contra la verja del jardín izquierdo.

Juan Lebrón roleteó por la segunda, adelantando Molina a la antelala, quien anotó la segunda carrera poncheña por incogible de Andy González por encima de la segunda base.

El lanzador poncheño Chris Rojas, quien sufrió el revés, fue sustituido en la

quinta entrada por el zurdo John Burgos. Rojas permitió siete imparables, cuatro carreras, ponchó a tres y dio dos bases por bolas, dejando el partido en desventaja 4-2.

En esa entrada Carolina volvió a hacer sonar los bates al conectar dos hits, producidos por Valdéz y Luis Daniel Figueroa, y ambos anotaron por el primer vuelacerca de la serie final, conectado por Javier Valentín al bosque izquierdo.

Por Carolina los mejores en la ofensiva fueron Valentín, quien se fue de 4-3, con un doblete, un cuadrangular y una carrera anotada y Wicho Figueroa

de 4-3. Por Ponce el mejor fue Omar García de 4-2.

El ganador de la serie final representa al país en la Serie del Caribe, programada para efectuarse en las ciudades de Maracay y Valencia, Venezuela, del 2 al 8 de febrero.

La serie final de Puerto Rico continúa el domingo cuando Carolina visite a Ponce en el estadio Hiram Bithorn de San Juan.

CHE	Ponce	0-0-0-0-2-0-0-0-0	2-7-1
Carolina	4-0-0-0-3-0-0-0-x	7-11-1	

esta temporada comparte dicha, amor y tus recuerdos ilimitados. no tus minutos.



\$29.99 Dorado
al suscribirte al pago automático de cuenta.

FREE Headset with Cricket Activation.
Valid only at Perfect Fit. Expires 01-31-06


\$45 al mes. minutos a cualquier hora **ILIMITADOS**, larga distancia nacional **ILIMITADA** y mensajes de texto, al instante y envíos de imágenes **ILIMITADOS**

PERFECT FIT
4640 Monroe Street, Toledo, Ohio 43623
(419) 810-0124

1.800.cricket

FrameWorks
Photography that works—Still and Video

- Weddings, High School,
- Sweet Sixteen, Quinceañeras, y más!
- No occasion too small. Bargain prices.



PO Box 803
Elyria OH 44035
440-320-0295

PRODUCCIONES ORNELAS PRESENTA EN EL SALON

WOOLEY BULLEY'S
Night Club
1851-Tiffin Findlay, Ohio

Por Primera Vez En Findlay **Domingo 22**
Con Lo Mejor De Sus Exitos **Enero**



Montú

Atendiendo Esta Gran Balsa: **Es Un Evento Que No Te Lo Puedes Perder No Faltas...**

Dj-Illegal

PRECIOS POPULARES

Informes:
Tel. (419) 425-1965
(614) 657-4657

LA PRENSA'S CALENDAR OF EVENTS:

Toledo/Northwest Ohio Happenings:

Feb. 11, 8:00PM: *Mariachi Los Camperos de Nati Cano*, Valentine Theatre in downtown Toledo; tickets at \$25, \$39, and \$49. Call 419-242-2787.

Feb. 17, 8:00PM: *Tango of the Soul & Night of the Gypsy*, featuring romantic tangos; at the Commons of the Franciscan Theatre and Conference Center, Lourdes College, Sylvania. Bistro seating, snacks, cash bar; tickets are \$10 general admission and \$8 for seniors. 419-824-3999.

Feb. 19: *Los Chamacos* de Jaime De Anda, at Margarita Rocks, 505 Jefferson.

Cleveland, Ohio Happenings:

Jan. 18, 10:00AM to 7:00PM: Grand Opening of Maggie Rios and Monin & Associates, Inc. Nationwide Insurance Agency, at 4642 West 130th Street, Cleveland; 216-251-1888.

Feb. 16-17: 2006 Ohio Business Women's Conference & Expo; Cleveland Renaissance Hotel & Conference Center; 216-281-4422.

Feb. 24, 8:00PM: *Grammy winner Juanes* en concierto, Playhouse Square Center, Cleveland; call 216-241-6000 or www.tickets.com or www.playhousesquare.com.

Columbus, Ohio Happenings:

Jan. 28, 9:00AM to 4:30PM: ¡Soluciones! Education Roundtable discussion on education for Latino community leaders, policy makers, and administrators; at the Ohio Union, Ohio State University, Columbus; call Rosario Martínez, at the OCHLA, 614-466-8333.

Michigan Happenings:

Feb. 18, 9:00AM-1:00PM: *Dental Health Day* with Free Oral Cancer Screenings, Tooth Decay Exams, and Oral Hygiene Instructions; at the UM's School of Dentistry, 1011 N. University, Ann Arbor; no appointment necessary with first-come, first-serve basis; must be at least five years of age; free parking at Fletcher Street Garage, at Patient Parking Area, Upper Level; 734-763-6933 or 1-888-707-2500.

Feb. 25, 2006: *Día de La Mujer Conference*, at the MSU Kellogg Center East Lansing, MI. DDLM is an event where networking connections for employment, educational opportunities, and empowerment for Michigan Latinas are made. The one-day event, offers over three dozen workshops for participants of all ages. The workshops cover perspectives on education, health, culture, self-development, professional networking, media, and political representation. This theme is: MUJERES UNIDAS—Una Familia, Una Comunidad, Un Mundo. Contact: Julio Cesar Guerrero 517-353-7745 (Guerre29@msu.edu) or Roxanne Franco 517-214-7749 (francoro@msu.edu).

[Any listings? Post for free. Contact La Prensa at 419-870-6565 (NW Ohio), 313-729-4435 (Michigan), 440-320-8221 (NE Ohio), or 614-915-5910 (Central Ohio), or, better yet, email to laprensa1@yahoo.com. Always call ahead before going to any event for last minute changes or cancellations.]

Servicios Disponibles a las Familias en el Noroeste de Ohio
Misas en español en la Diócesis de Toledo

Cada Semana: Parroquia San José 709 calle Crogan Fremont OH Dom, 12:00 mediodía (419) 332-4973	Parroquia San Caspar 1205 calle N. Shoop Wauseon OH Tecer dom. del mes, 1:00PM en julio y agosto; 2° & 4° dom, sep-junio. (419) 337-2322	Archbold OH Primer sábado del mes, 8:00PM
Parroquia San Pedro y San Pablo 728 calle St. Clair Toledo OH Don, 12:00 mediodía (419) 241-5822	Parroquia San Gerard 240 calle W. Robb Lima OH Segundo dom. del mes, 7:30AM (419) 224-3080	Parroquia Santa Rosa 215 calle East Front Perrysburg OH Primer dom. del mes, 12:00PM mediodía (419) 874-1002
Una o dos veces al mes: Parroquia San Aloisius Esquina de calles Summit y Clough Bowling Green OH 1:00PM, 2° and 4° dom (sep-junio), y Tecer dom. del mes, en julio y agosto. (419) 352-4195	Parroquia Santa María 731 calle Exchange Vermilion OH Segundo y cuarto dom. Del mes, 4:30PM (abril-octubre) 440-967-8711	Parroquia San Wendelin Esquina de calles Wood y College 323 calle North Wood Fostoria OH Cuarto dom. del mes, 1:00PM (419) 435-6692
	Parroquia San Pedro 614 calle N. Defiance	Parroquia San Pablo 91 calle East Main Norwalk OH Cada otro dom., 1:30PM (419) 668-6044

SPANGLISH RADIO PROGRAMS

Ohio: WCWA 1230AM Linda Parra Domingo, 5-6:00PM LatinoMix La Prensa Radio WCWA 1230AM with Carla Soto, Adriana & Rico Pico Toledo, OH Domingo, 8:00PM 419-240-1230 latinomix1230@yahoo.com WNZN 89.1FM La Onda Cultural Latina Lorain, OH Cada día, 9:00AM-5:00PM Contendiendo por la Fe WJTB 1040AM sábado 1:30-2:00PM WBGU 88.1 FM, La Única con Freddy Gutiérrez, Maribel, Rudy Jalapeño Lomeli & Gerald Rosales Bowling Green, OH dom., 9:00AM to 2:00PM 419-372-2826	WFOB 1430 AM with Felipe Pérez Fostoria, sáb. 4:00-6:00 p.m. Sylvester Duran Dom., 8:30 to 10:30AM WLFC 88.3 FM Findlay, OH viernes, 6:00 to 9:00PM WCSB 89.3 FM LA PREFERIDA Lilly Corona Moreno Cleveland, OH Jueves, 7:00-9:00PM 216-687-3515 lapreferidawcsb@yahoo.com	WCAR 1090 AM Detroit, MI sábado, noon to 5:00PM dom., noon to 4:00PM WDTR 90.9 FM Caribe Serenade Detroit, MI Ozzie Rivera sábado 6:30 to 8:30PM WLEN 103.9 FM Radio Picoso DJs Jimmy Bejarano Emilio Guerrero Adrian, MI dom., 1:00 to 4:30PM 517-263-4000 WQTE 95.3 FM with Lady Di Adrian, MI dom., 3:00 to 8:00PM 517-265-9500 WIBM 1450AM Juan M. Rodriguez Jackson, MI dom., 10:00AM-Noon 517-787-0020
Michigan: 1480 AM La Explosiva "La que se escribe con rojo" con Batman y Paquita de la Vernor Detroit, MI lunes a sáb., 3:00PM to 6:00PM lunes a viernes, 5:00AM to 7:00AM		

Note: Churches or Radio, with Spanish dialogue, desiring to be included in La Prensa's directories should e-mail the information to Rico, c/o laprensa1@yahoo.com, or call 419.870.6565 or 313.729.4435. Gracias! Obituaries también.

Airing this week on **Voces Latinas:**

Música Caliente!



Voces Latinas

Channel 69
Thursday 9PM and Sunday 1PM
Toledo, OH
(419) 729-9915

Lorain: The Mexican Mutual Society is looking for Mexicanas, ages 5 to 9, to be part of this year's *Little Queen of the Cinco de Mayo Parade and Baile*, scheduled for May 6. The contest begins Feb. 11. For interested families, contact *Marie Leibas* at 440-288-0144.

All organizations, dance groups, and businesses that wish to participate in the parade or event should contact *David Flores* at 440-277-0078.

The Mexican Mutual Society has been in existence for almost eight decades and sponsors the highly successful, annual community parade and baile.



Spaghetti Dinner Benefit for Esther I. Montes-Rufo



In September 2005, Esther Montes-Rufo was diagnosed with Stage # 3 colorectal cancer. Ongoing aggressive chemotherapy continues at the Ireland Cancer Center.

Won't you please join us in support on her healing process?

Saturday, January 28, 2006

From: 4:00 – 8:00 p.m.
Donation: \$10.00 per ticket
Location: Rosewood Place
4493 Oberlin Ave., Lorain OH

Tickets are available at the following locations:

- **Fligner's Supermarket**, 1854 Broadway Ave. Lorain, Ohio, 244-5173
- **Sun Novelty**, 728 Broadway Ave., Lorain, Ohio, 244-9521
- **St. Mary's Church**, 309 7th St., Lorain, Ohio 245-5283
- **Delmonico's Barber Shop**, 4485 Oberlin Ave., Lorain, Ohio 989-4310



313.336.7665 and 313.551.2783

Hermanos Gómez

Abierto los 7 días de 10AM a 10PM

Mi Tierra # 1

1310 Oakwood & Schaefer
Detroit MI 48217

Webcasting/Internet Latino Radio
La Prensa's picks:

www.kaboomlatino.com	mixed/Tejano	Toledo, Ohio
www.bnetradio.com	Tejano	Houston, Texas
www.radiofom.com	Tejano	
www.batanga.com	20 different Latino styles of music	

Sobering Iraqi Casualty Stats

The Human Cost of Occupation

Through January 13, 2006
U.S. Military Casualties in Iraq:
Since War began (3-19-03): 2,215 dead
Since "Mission Accomplished" speech by Pres. George W. Bush (5-1-03): 2,078 dead
Since capture of Saddam (12-13-03): 1,748 dead
Since U.S. handover to Iraq (6-29-04): 1,349 dead
Since Iraqi election (1-31-05): 777 dead
U.S. Wounded: 16,155 (official count)
Iraqi death toll: Est. 30,000-100,000
Average Per Diem Cost of War: \$300 Million per day
Rumsfeld's '05 estimate of duration of War: 12 years
[Source: www.antiwar.com]



S of D Don Rumsfeld

Entrevista con el Cónsul de México, Antonio Meza Estrada, en relación al fenómeno migratorio

(Continuación de p.1)

las preguntas y respuestas formuladas.

Periodista: Señor Cónsul, ¿Qué acciones está tomando el Gobierno de México ante esta nueva fase de la política migratoria que actualmente se desarrolla en Estados Unidos?

Cónsul Antonio Meza: A iniciativa del Ejecutivo Federal y del Senado de la República, un grupo integrado por funcionarios del gobierno encargados de la gestión del fenómeno migratorio, senadores y diputados, académicos, expertos en asuntos migratorios y representantes de organismos de la sociedad civil, se han iniciado una serie de reuniones denominadas Perspectivas y Diseño de Plataformas para la Construcción de una Política Migratoria Mexicana, con el objetivo de actualizar la posición mexicana en materia migratoria, así como ofrecer algunos lineamientos específicos frente al proceso de reforma migratoria en Estados Unidos. México trabaja denodadamente en este tema, mismo que considera de alta prioridad.

Periodista: ¿Cuáles son los principios básicos que sigue este grupo?

Cónsul Meza: Se han planteado siete principios, de entre los que destacan básicamente que la política migratoria mexicana reconoce que mientras un número importante de connacionales no encuentre en su país un entorno económico y social que le permita alcanzar su pleno desarrollo, habrá condiciones para emigrar al exterior. De esta manera, las implicaciones internacionales deben guiarse bajo el marco de responsabilidad compartida. Por lo cual es indispensable estrechar la cooperación con los gobiernos de los países vecinos.

Asimismo, al desarrollar y aplicar sus leyes y políticas migratorias, México debe hacerlo con pleno respeto de los derechos humanos de los migrantes y sus familias para velar por la integridad y seguridad de las personas. Sin dejar de lado la lucha contra el tráfico de personas en todas sus modalidades. Desde este punto de vista, es necesario vincular migración, seguridad y fronteras a nivel mundial en una realidad.

Periodista: ¿Qué recomendaciones daría usted para actualizar la política migratoria mexicana?

Cónsul Antonio Meza: Es importante que se evalúe la política migratoria en nuestro país, ante las nuevas realidades regionales e internacionales en materia de inmigración. Pero sobretodo, es indispensable impulsar el desarrollo económico y social de nuestro país, que permita, que su población cuente con mayores incentivos para permanecer en México.

El grupo ha recomendado fortalecer el combate a las organizaciones criminales dedicadas al tráfico ilícito de migrantes y a la protección a las víctimas de ese delito en un marco de cooperación

internacional.

También es importante propiciar el retorno y reinserción adecuada de los migrantes y sus familias a territorio nacional a través de mecanismos que permitan generar trabajos permanentes para poder desarrollar y cumplir la agenda migratoria mexicana.

Proteger los derechos humanos de los migrantes reafirmando su condición de trabajadores que buscan ganarse el pan honradamente para contrarrestar la etiqueta de criminales que se les quiere imponer. Finalmente, hay que fortalecer la cooperación con Estados Unidos y Canadá en el marco de la Alianza para la Seguridad y la Prosperidad de América del Norte.

Periodista: ¿Qué propone México ante la eventual reforma migratoria en Estados Unidos?

Cónsul Meza: México reconoce el derecho soberano de toda nación a regular la entrada de extranjeros a su territorio, pero pide que se otorgue una solución a la población indocumentada que reside en Estados Unidos, y que contribuye al desarrollo de este país.

Se apoya el esquema de trabajadores temporales, pero bajo el principio de responsabilidad compartida es necesaria la participación del Gobierno Mexicano en su diseño, administración, supervisión y evaluación. Uno de los aspectos cruciales para que este programa pueda funcionar es la capacidad de garantizar el flujo circular de estos trabajadores y desarrollar una serie de incentivos para que los emigrantes regresen a nuestro país, como es la adquisición de su propia casa en sus comunidades de origen y el seguro médico binacional, entre otras cosas.

Desde esta perspectiva, México estaría en posibilidad de fortalecer los programas de la secretaría de Desarrollo Social y del Trabajo, a fin de establecer condiciones sociales y laborales que incentiven el retorno y reinserción de los connacionales a sus lugares de origen.

Periodista: ¿Qué reacción le merecen las declaraciones del Secretario de Seguridad Interna de los Estados Unidos en el sentido de que reconoce la aportación de los migrantes a los Estados Unidos y que su ausencia impactaría enormemente a la economía de América pero que no ofrecería una amnistía migratoria porque eso significaría premiar a quienes violan las leyes de los Estados Unidos y que apoya al Presidente Bush en su propuesta de una iniciativa de trabajadores huéspedes?

Cónsul Meza: Mire usted, es muy importante que se reconozca la contribución histórica y actual que los migrantes hacen a la economía estadounidense. Ese es un buen comienzo que aborda, de una manera más amplia, el fenómeno migratorio. Reconocer la necesidad de los trabajadores migratorios, reconocer que es posible regular esta fuerza

laboral pero, como lo ha señalado el Gobierno de México, se requiere un análisis integral, responsable y, sobre todo, incluyente, que permita dar soluciones viables a realidades objetivas trascendentales como lo es la migración.

Periodista: Para concluir señor Cónsul, hace unos días, en la ciudad de México, tuvo lugar una reunión de cancilleres latinoamericanos y del Caribe, ¿Podría usted informarnos sobre el propósito de la misma?

Cónsul Meza: Si, por supuesto, el tema fundamental fue el intercambiar puntos de vista para coordinarse a fin de exponer a las autoridades estadounidenses el impacto de su enfoque integral referente al tema migratorio sobre la base del principio de la corresponsabilidad.

El resultado de dicha reunión está reflejado en una

en los factores climáticos, así como al creciente contacto entre comunidades ya asentadas y sus países de origen.

Hoy en día, casi ningún país o región del mundo se mantiene ajeno al fenómeno migratorio y sus consecuencias. Las estructuras poblacionales entre los países desarrollados y aquellos en vías de desarrollo, asimetrías económicas entre las naciones, la creciente interdependencia económica y las intensas relaciones e intercambios entre los países, son variables que incentivan el incremento de los flujos migratorios y sus repercusiones.

En este sentido, la globalización ha contribuido al crecimiento de la migración y a debilitar muchos de los obstáculos al movimiento de personas a través de las fronteras internacionales. Sin em-



Cónsul Antonio Meza y El Grito en Toledo

• Instamos a incrementar la cooperación y el diálogo con el fin de reducir y desalentar la migración indocumentada, así como promover procesos migratorios de acuerdo con el orden jurídico interno de cada Estado y el derecho internacional de los derechos humanos aplicable; y

• Nos comprometemos a dialogar con el fin de reducir el costo y facilitar las transferencias de remesas, e incrementar los esfuerzos para combatir el tráfico ilícito de migrantes y la trata de personas, de acuerdo con los instrumentos internacionales de derechos humanos, y facilitar el retorno digno, ordenado y seguro de los migrantes.

Asimismo, los Ministros de Relaciones Exteriores y altos funcionarios de los gobiernos hoy reunidos consideramos:

• Que es conveniente continuar fortaleciendo las relaciones de amistad y mutua colaboración entre nuestras naciones.

• Que las implicaciones internacionales de este fenómeno requieren de acciones y compromisos entre las regiones y los países vecinos que, en el marco de la cooperación internacional, deben guiarse bajo el principio de responsabilidad compartida.

• Que mientras un número importante de nuestros nacionales no encuentre en su propio país un entorno económico y social que le permita su pleno desarrollo y bienestar, habrá condiciones para migrar a los países donde exista demanda de trabajadores.

• Que en la medida en que existan en los países receptores vías suficientes y oportunas que garanticen una migración legal, segura, ordenada y respetuosa de los derechos de las personas, el diálogo y la cooperación internacional en la materia, redundará en beneficios para todos los países involucrados.

• Que la creciente vinculación entre migración, seguridad y fronteras a nivel mundial es una realidad presente en nuestras relaciones; en consecuencia, es necesario armonizar estos tres elementos al momento de formular políticas en ma-

teria migratoria.

• Que es responsabilidad de todas las naciones salvaguardar la integridad, dignidad y derechos de los migrantes, por lo que es imperativo redoblar los esfuerzos para combatir el tráfico y trata de personas, así como las actividades criminales asociadas y estrechar la cooperación en la materia.

• Que, con base en los principios de responsabilidad compartida y de unidad familiar, el establecimiento de esquemas de trabajadores temporales es un elemento esencial para lograr procesos migratorios legales, seguros, ordenados y respetuosos de los derechos humanos. Igualmente es indispensable la atención al estatus migratorio de las personas que se encuentran en los países receptores en situación de indocumentación.

• Que, respetando el derecho soberano de los países para conducir su política migratoria y de seguridad, las medidas parciales que sólo contemplen el endurecimiento de las políticas migratorias no representan una solución integral para afrontar los retos que impone el fenómeno migratorio ni aprovechar sus oportunidades.

• Que los migrantes, independientemente de su condición migratoria, no son ni deben ser tratados como delincuentes.

• Que las fronteras que exige el siglo XXI deberán estar caracterizadas por el respeto a los derechos de las personas, la cooperación, el uso de tecnología y la búsqueda de un equilibrio entre las legítimas preocupaciones por la seguridad de los Estados y el flujo eficiente de personas y bienes.

Los Ministros de Relaciones Exteriores y altos funcionarios reunidos hoy creamos un grupo de trabajo para el intercambio de puntos de vista e información sobre mejores prácticas en la materia, así como para trabajar entre nosotros y con otros gobiernos en la construcción de políticas que permitan una mejor administración del fenómeno migratorio.



Cónsul Meza con Gov. Granholm de Michigan

declaración que, nos gustaría compartir con sus lectores:

Declaración conjunta de la reunión de ministerios de países Mesoamericanos, ciudad de México, 9 de Enero 2006

Por siglos, hombres y mujeres han migrado a través de las fronteras enriqueciendo a sus comunidades de origen y a las que los acogen. A pesar de que los flujos de personas de un país a otro o inclusive al interior de una misma nación han sido una constante, nunca antes el fenómeno migratorio había sido estudiado y debatido con el detalle que lo hacemos ahora.

Desde 1965, la población migrante en el mundo se ha mantenido constante en alrededor de 3 por ciento del total, representando aproximadamente 175 millones de personas según el último recuento de la Organización de las Naciones Unidas.

No obstante, en la actualidad, las dinámicas migratorias han adquirido cada vez más importancia en los foros mundiales y sobre todo en las agendas internas de los Estados, convirtiéndose en un asunto de alta sensibilidad, ya que sus consecuencias sociales, económicas y políticas se han manifestado con mayor fuerza en las últimas décadas.

Las razones de la migración son muchas y variadas y responden a factores presentes en los países receptores (crecimiento económico de los países desarrollados y envejecimiento pronunciado de la población, entre otros),

bargo, como respuesta a este incremento, varios países han instrumentado un endurecimiento a las normas aplicables a la migración, lo que ha generado un importante desfase entre el intercambio de bienes y servicios y el libre tránsito de personas.

Las dinámicas de población entre los países que forman parte de América Latina y Estados Unidos, el creciente contacto entre comunidades y familias y una brecha aún demasiado profunda entre los niveles de ingreso, imponen la necesidad de mejorar la administración del fenómeno migratorio. Igualmente, en años recientes, ante nuevas amenazas a la seguridad colectiva como son el terrorismo, el crimen organizado transnacional, el tráfico y la trata de personas y la falsificación de documentos, el binomio migración-seguridad se ha ubicado como uno de los grandes retos de nuestras sociedades.

Los Ministros de Relaciones Exteriores y altos funcionarios reunidos el día de hoy en la Ciudad de México, tomando en cuenta la Declaración de Mar del Plata: "Crear Trabajo para Enfrentar la Pobreza y Fortalecer la Gobernabilidad Democrática" del 5 de noviembre de 2005:

• Reafirmamos que debe dársele a todo migrante, sin importar su condición migratoria, la protección plena de sus derechos humanos y la observancia plena de las leyes laborales que les aplican.

OCRC issues complaint for insurance discrimination

The Ohio Civil Rights Commission (OCRC) issued a formal complaint against American Family Insurance Company at its public meeting held on Jan. 13th in Columbus, Ohio.

The complaint alleges, among other things, that American Family Insurance incorporated terms and conditions into its sales practices and insurance policies that have the purpose or effect of denying citizens access to homeowners insurance on the basis of race or the racial composition of the neighborhood where they live or own property.

"The Ohio Civil Rights Commission received several charges like this against American Family Insurance from Toledo residents," said G. Michael Payton, Executive Director of the OCRC. "Discriminatory insurance practices is one of Ohio's biggest challenges, and the Commission will continue to take all necessary action to eliminate discriminatory insurance practices in this state. Our state has more minority communities than ever, all pursuing the American dream of homeownership. Homeowners insurance is an es-

sential part of achieving the American dream."

A public hearing in this matter is scheduled for August 11, 2006 in Lucas County at the Commission's Toledo regional office, One Government Center, Suite 936, Toledo, OH before OCRC Administrative Law Judge Denise M. Johnson.

The OCRC receives and investigates charges of discrimination in employment, housing, credit and higher education on the basis of race, color, sex, religion, country of national origin, age, ancestry, disability and families with children.



If it has anything to do with money . .

We can help.

See us for

- Home Loans
- Debt Consolidation Loans
- Car Loans
- Totally Free Checking*
- Savings Plans
- Investments
- Trust & Estate Planning

Visit us at
2850 Pearl Avenue
or any of our other
20 office locations!

440-989-3348
800-860-1007



*Customer pays for checks. Member FDIC.

Manager of Resident & Special Services

Lucas Metropolitan Housing Authority (LMHA), located in Toledo, OH is seeking experienced applicants for the position of Manager of Resident and Special Services. Position coordinates and manages LMHA's Resident & Special Services Department, including the supervision of department personnel; establishes and maintains a working relationship with resident groups and various agencies to provide effective community service programs for LMHA residents. Explores HUD and non-HUD grant opportunities to continue or enhance services to residents. Requirements: Bachelor's Degree in Social Work, Sociology, Psychology or related field, plus three (3) years experience designing and implementing programs targeted to low income persons, or equivalent. Experience in large housing authority management of resident programs preferred and may be substituted for general experience; a minimum of 3 years supervisory experience. Must possess and maintain a valid Ohio Driver's License and insurability. Annual salary: \$44,500 - 49,500. We do background checks and drug testing. Send resume and cover letter specifying the position you are applying for to LMHA, PO Box 477, Toledo, OH, 43697-0477. Attn: Pamela Gilbert. **All material submitted must be received at LMHA no later than 5:00 p.m. on Friday, January 27, 2006. NO PHONE CALLS PLEASE**

For a listing of **Employment Opportunities**, please call the LMHA Human Resources **Jobline @ 419-259-9537** or access the LMHA website @ www.lucasmha.org

AA/EEO
Persons with disabilities encouraged to apply.



NOTICE: ODOT to Conduct Public Meeting for I-75/475 Preferred Alternative

Bowling Green: Ohio Department of Transportation District Deputy Director Todd Audet today announced a public meeting concerning the I-75/475 Interchange Upgrade:

What: The purpose of this meeting is to inform the community of the recommended Preferred Alternative for the I-75/I-475 Interchange Upgrade Study and to solicit comments from the public

When: January 25, 2006 from 6:00pm to 8:00pm with a formal presentation at 6:30pm

Where: Toledo Technical Academy (former DeVilbiss High School) Crystal Ellis Conference Center, Room 273 located at 3301 Upton Avenue, Toledo, Ohio

Written comments will be accepted at the meeting and for a two-week time period after the meeting, until *February 8, 2006*. These comments can be sent to:

Ohio Department of Transportation
Office of Planning and Programs
317 E. Poe Road
Bowling Green, Ohio 43402

Faxed comments will also be accepted at (419) 373-4446. Emailed comments can be sent to www.improvingyourride.com.

ADVERTISE IN
LA PRENSA!
Call (419) 870-6565
or (313) 729-4435

Job Developer

Energetic, dependable team player needed to call on area companies to develop job opportunities for our clients. Requires Bachelor's degree in business plus 1 year experience in sales/marketing; or Associate's degree and 1 year vocational rehabilitation experience; or 3 years sales, marketing, or job recruitment experience. Duties include marketing program and resources to area employers and actively developing job opportunities. Valid driver's license and good driving record required. Commitment to excellent customer service a must. Send resume, with cover letter and salary expectations, by 1/25/06 to

Harbor Behavioral Healthcare,
Attn: Human Resources (JD-TOL),
4334 Secor Rd.,
Toledo, OH 43623-4234,
or fax to 419-720-6103,
or e-mail to harborhr@harbor.org.

EOE.



Janet Garcia says:
Associate Agent
**Please drive carefully.
The kids are back in school.**



Nationwide
Insurance &
Financial Services


www.nationwide.com

Nationwide Mutual Insurance Company and Allstate Companies Home Office: Columbus, OH 43215-0200

Cleveland Community Insurance 961-4600



AREA CODE 216



GEOFFREY R. SMITH
ATTORNEY AT LAW
Accepting New Clients
IN THE FOLLOWING AREAS OF LAW:
PERSONAL INJURY | MEDICAL MALPRACTICE
DUI/DUI'S | OVI/TRAFFIC

AS A TRIAL ATTORNEY, I'VE REPRESENTED THE PEOPLE OF LORAIN COUNTY FOR OVER 20 YEARS.

FOR AN APPOINTMENT CALL: OFFICE (440) 323-2201
Cell (440) 759-7842
Fax (440) 323-2332
www.geoffreyrsmithlaw.com

124 Middle Ave., Suite 800,
Elyria, Ohio 44035
(440) 323-2201

I look forward to having the opportunity to serve your legal needs.
Geoffrey R. Smith

ACADEMIC ADVISOR
College of Health & Human Services
Bowling Green State University

This position involves providing academic advisement for students in the College of Health & Human Services, with an emphasis on serving the students in the nursing program. Coordination and interaction with students on both the main campus and the Medical University of Ohio campus and with the College of Nursing faculty and staff is required to facilitate the implementation of both BGSU and MUOT College of Nursing requirements.

Minimum Qualifications: Master's degree in College Student Personnel, Counseling, Health & Human Services discipline or related field, and/or Bachelor of Science in Nursing. At least 1 1/2 - 2 years experience working with college student populations. Some experience teaching a college or high school class or demonstrated experience in workshop presentation.

Administrative grade level 14. Minimum salary \$36,480.00 commensurate with education and experience. Full benefits package available, including tuition fee waiver.

To apply: submit letter of application, resume, and names/addresses/telephone numbers of 3 professional references postmarked by Feb. 3, 2006 to: Ofc. of Human Resources (Search R-000233), 100 College Park Ofc. Bldg., Bowling Green State University, Bowling Green, OH 43403. Ph: (419) 372-8421. (http://www.bgsu.edu/offices/ohr) BGSU is an AA/EEO educator/employer.

MAINTENANCE REPAIR WORKER 2
Facilities Services
Bowling Green State University

Two full-time positions available. Days/hours and/or location may be reassigned at supervisor's discretion. Full benefits package available. Under general supervision of a Building Maintenance Superintendent 1, performs a variety of semi-skilled and skilled tasks in maintenance of buildings and equipment.

Minimum Class Requirements: Ability to calculate fractions, decimals and percentages and to read and write common vocabulary plus: 300 hours training in combination of building maintenance and building maintenance repair (i.e., electrical, plumbing, carpentry, masonry, sheet metal, painting, plastering, steamfitting, refrigeration, heating) and use of associated hand and/or power tools and equipment (or three months experience); or equivalent. Must have and maintain a valid driver's license and be insurable with the University's Office of Risk Management. \$13.69 per hour; full benefits package available.

To apply for this position, search J-000230, an employment application must be completed and turned in to the Ofc. of Human Resources, 100 College Park Office Bldg., BGSU, Bowling Green, OH 43403, by 1:00 p.m., Fri., Jan. 27, 2006. (http://www.bgsu.edu/offices/ohr) Ph:(419) 372-8421. BGSU is an AA/EEO educator/employer.

PAINTER 1
Facilities Services
Bowling Green State University

Full-time position.

Days/hours: 7:30 a.m. to 4:00 p.m., Monday thru Friday. Full benefits package available. Under direct supervision of a Building Maintenance Superintendent, cleans, repairs and paints interior and/or exterior surfaces of buildings or other structures; may perform snow and/or ice removal duties during winter months. Minimum Class Requirements: Ability to calculate fractions, decimals and percentages and to read and write common vocabulary plus: twelve months training and/or experience in painting under supervision of journeyman trade worker; or equivalent. Proficiency in plaster repair work is strongly preferred. Must possess a valid driver's license without court imposed modification or restriction and have an acceptable driving record. \$15.26 per hour; full benefits package available. To apply for this position an employment application must be completed and turned in to the Ofc. of Human Resources, 100 College Park Office Bldg., BGSU, Bowling Green, OH 43403, by 1:00 p.m., Fri., Jan. 27, 2006. (http://www.bgsu.edu/offices/ohr) Ph:(419)372-8421. BGSU is an AA/EEO educator/employer.

Los Unidos Discover the Culture - Descubra la Cultura

Stop The Violence

Venues Social - Solo Para Mujeres
Friday Social - For Women Only
Una emocionante experiencia sobre el Abuso de las Mujeres
An Interactive Discussion on Child Abuse
Breaking the Cycle
This one is Welcome - Herencia con Beneficios

A Los Unidos "Talk Show" With Dr. Lourdes Bermudez

Feb. 18, 2006
7 pm - 9 pm
Tickets \$10
At the Door \$15

Ofelia's
Perfumería,
Joyería,
Perfumes,
Mary Kay
también!
419-704-2773

Insurance Sales
Cleveland /
Mansfield Area

Apply only if you are Entrepreneurial, 100% Commission driven, with a proven sales track record.

Unlimited earning potential with Quarterly Bonuses! Bi-lingual Spanish / English a plus!

Qualified candidates will be eligible for company health benefits, 401-K retirement plan, marketing and sales support.

To apply send resume to:
Anthem Blue Cross
Blue Shield
8333 Rockside Rd,
Suite 200
Cleveland, Ohio
44125
Attn: Mr. Jaime Lebrón
N. Ohio Regional Sales Manager

Or E-mail to:
Jaime.lebron@anthem.com

PAQUETE MUSICAL DESDE CHICAGO CONJUNTO NORTEÑO Y DURANGUENSE PARA TODA FIESTA
773-616-6011

Ohio Operating Engineers Apprenticeship & Training Program Local 18
4-Year Apprenticeship

2006 APPLICATION DATES
Jan. 23, 24, 25 & Feb. 2, 3, 4
9:00 am to 3:00 pm

Ohio Operating Engineers are the men and women who operate and repair the equipment that builds America!

"Earn As You Learn"

We will be accepting applications, with a \$10.00 cash non-refundable fee, at the following locations:

Cygnat Training Center
9435 Cygnat Road
Cygnet, Ohio 43413
1-888-634-6880

Richfield Training Center
4675 Newton Road
Richfield, Ohio 44286
1-800-842-9419

Logan Training Center
30410 Strawn Rd.
Logan, Ohio 43138
1-888-385-2567
EOE

AVON PRODUCTS

Shop Avon at home or in your office with personal delivery. To start your own Business today, contact: Sanya 419-242-4416 or Margarita 313-554-2170, Avon Inds. Sales Representatives.

¡Hablamos español!

ADVERTISE IN LA PRENSA!
Call
(419) 870-6565 or
(313) 729-4435

AVISO:

GRUPO PRODENSA-SALTILLO CUENTA CON LOS SIGUIENTES PUESTOS VACANTES: ASISTENTE ADMINISTRATIVO Y ASISTENTE DE CONTABILIDAD. INTERESADO EN APLICAR? MANDA TU CURRICULUM VITAE A: DENISSE BLANCA / dblanca@itesm.mx MAS INFORMACION ACERCA DE PRODENSA: www.prodensa.com.mx

Social Work CLINICAL THERAPIST

Unison is seeking Clinical Therapist to provide group therapy, individual therapy and/or in-home short-term therapy to children and families.

Qualified candidates must have strong clinical skills including the ability to make clinical decisions and assessments along with knowledge of therapeutic principles and practices and strong group process skills. Masters degree and Ohio license required, LPCC or LISW preferred. Send resume with cover letter to:



Human Resources-CT
1425 Starr Avenue
Toledo, OH 43605
Fax 419.936.7574
Email: HR@UNISONBHG.ORG
EOE

Social Work DIAGNOSTIC ASSESSOR - FORENSIC SERVICES

Unison is seeking person to provide services in the criminal justice and Mental Health System. Responsibilities include conducting diagnostic assessments, identifying current consumers or persons in need of mental health services, linking and coordinating services. Qualified candidates must have LISW or LPCC with previous related work experience. Send resume with cover letter to:



Human Resources - DAFS
1425 Starr Avenue
Toledo, OH 43605
Fax 419.936.7574
Email: HR@UNISONBHG.ORG
EOE

Veterinarian

The Toledo Zoo is currently recruiting for the position of Veterinarian. Under the direction of the Chief Veterinarian this individual is responsible for providing care to all zoo animals. The essential functions include: performing routine, preventative, emergency and surgical care, prescribing medication, conducting clinical pathology and post mortem evaluations. As necessary will assist in managing the commissary operations, evaluate nutrition programs, diet formulations and provide input on animal behavior training, exhibit design and emergency escape protocols. Effective interdepartmental communication skills necessary to assist other department staff, curators, zookeepers, and education staff in attaining relevant goals. This position offers a competitive salary range, benefits and paid time off plan. The minimum criteria requirement includes a degree in veterinary medicine and one year of practical experience in exotic animal care. Must be able to obtain a State of Ohio Veterinary License, USDA veterinary accreditation and a DEA license. The Zoo is an Equal Opportunity Employer and drug and alcohol free workplace. For consideration please submit a complete Curriculum Vitae by January 31, 2006 to the following address, using one method only.

Attn: Recruiter
Re: Veterinarian
The Toledo Zoo
P.O. Box 140130
Toledo OH 43614-0801

or: resume@toledozoo.org

SERVICE COORDINATOR

Full time position for a self-motivated individual to work in a Senior Housing Community. A Bachelor of Social Work or degree in Gerontology, Psychology, or counseling preferred, but will consider experience. Demonstrated working knowledge of supportive services, strong writing, communications and organizational skills. Computer skills a must. Send or fax cover letter and résumé to:

Halley Downey,
P.O. Box 4719, Toledo, OH 43620.
(419) 246-4703

Equal Opportunity Employer

Sanitarian/Public Health Inspector (Full-Time)

Seeking candidates to perform public health inspections for a progressive environmental health agency. Minimum requirements – Bachelor Degree. Eligible for Ohio Sanitarian Registration. Valid driver's license. Working skills in dealing effectively with the public. Effective oral and written communication skills.

Send Résumés to:

Environmental Health
Toledo-Lucas County Health Department
635 N. Erie Street
Toledo, Ohio 43624

LOURDES COLLEGE Director of Master of Education and Professional Studies

Lourdes College, a private, four-year liberal arts college sponsored by the Sisters of St. Francis of Sylvania, Ohio, is seeking a dynamic leader to direct the Master of Education and Professional Studies Program in the School of Education. Responsibilities include administration of the Master of Education Degree Programs, teaching (6 semester hours per semester), and directing the Teacher Professional Development Program. This is a full time (11 month) position with a starting date of August 2006. Minimum Qualifications: Ph.D/Ed.D, Program Leadership and Administrative experience, successful graduate teaching and advising, expertise in teaching and curriculum (preferred), and K-12 experience (preferred). Send letter of application, curriculum vitae, three letters of recommendation, and a philosophy of education statement to:

Dr. Michael J. Smith,
Dean of the School of Education,
6832 Convent Blvd.,
Sylvania, Ohio 43560-2898.

Review of applications will begin immediately and continue until the position is filled. For additional information see our website at www.lourdes.edu. Lourdes College is EOE.

BRIDAL BUSINESS FOR SALE

Bridal Gowns, Quinceañera Gowns, Tiaras, Dolls, Gift Sets, Veils, Children's Wear, Womens/Children's Shoes, Display Cases, y Más! Asking \$30,000/OBO; 419-425-8663.

NOTICE OF MEETING

The Board of Directors of the Toledo-Lucas County Port Authority will hold its regularly scheduled meeting on Thursday, **January 26, 2006**, 8:00 AM, at One Maritime Plaza, 3rd floor conference room, Toledo, Ohio. Thank you.

James H. Hartung
President

Clinical Therapists

Dynamic outpatient facility committed to providing extraordinary care to children and families is seeking dedicated team players to provide clinical services. Masters degree in mental health field with Ohio license (LSW, LISW, PC, PCC); plus one year experience working with troubled children and families required. Must be computer literate and have word processing skills. Duties include providing diagnostic assessments, formulating client treatment plans and providing ongoing individual, family and group therapy. Excellent organizational and communication skills are essential. Commitment to excellent customer service a must. Submit cover letter with salary expectations and resume by 2/8/06, to

Harbor Behavioral Healthcare,
Attn: Human Resources (22),
4334 Secor Road,
Toledo, OH 43623-4234
or fax to 419-720-6103
or e-mail to harborhr@harbor.org.

EOE.

Immigration Caseworker.

The International Institute of Toledo has an opening for an Immigration Caseworker. Qualified individuals must be fluent in English and Spanish, authorized to work in the US. Bachelor's Degree required. Knowledge of or at least familiar with the immigration process is a plus. Please send resume, salary requirement and references to: The Director, International Institute, 2040 Scottwood Ave., Toledo, OH 43620. No phone calls please.

Sales Associate

Toledo Museum of Art, temp. Feb.-June, approximately 20 hrs. per week, to include evenings and weekends. Requires high school diploma or equivalent and one year experience in a similar retail operation, with excellent interpersonal skills, outstanding customer service, accuracy and attention to detail, and knowledge of art sufficient to recommend art-related merchandise. To apply, e-mail résumé with cover letter to jobs@toledomuseum.org or mail to

Human Resources,
Toledo Museum of Art,
PO Box 1013,
Toledo, OH 43697.

EOE.

Gallery Security, part time, approx. 20-25 hours/week. Will work a changing schedule including weekday, evening and weekend hours. Details at www.toledomuseum.org/Info_Employ.htm. Requires excellent interpersonal skills to deal effectively and tactfully with rule violations; experience working with people but previous security experience not necessary. Must be able to patrol areas as assigned. Chosen candidates must pass criminal records check and drug screen. To apply, e-mail résumé & letter to: jobs@toledomuseum.org or mail to HR, Toledo Museum of Art, PO Box 1013, Toledo, OH 43697. EOE

TIRE OUTLET



Closest Thing To Wholesale!

- Under Warranty Tires
- New Tires
- Discontinued Tires
- Test Tires
- Used Tires

Se Habla Español

VULCAN TIRE

Credit
Cards
Accepted

407 E. Beecher St. • Adrian, MI
(517) 263-8816

Se Habla Español



OBLATES RESIDENCES
1225 Flaite Drive

A Housing Community for the Elderly (62 and older)

Accepting Applications for One Bedroom Apartments.

Appliances furnished Utilities and Basic Cable Included in rent.

Rent based on annual income.

Applications by Appointment Please Call - 419-536-3862

Equal Housing Opportunity



Home Repairs, Electrical & Plumbing, Decks.

Call Gasper, 419-215-7740.

Reconditioned HotTubs

\$1500 and up

ToledoHotTub.com

419-360-9080

SANCHEZ ROOFING

Preventive maint; roof repairs; rubber roofing; re-roof shingles; 25 years exp; roof coatings; roof leaks; se habla español; Call Pete Sánchez, 419-787-9612.

Riviera Maia Apartments/Formerly Arbor Glen Apts

\$1.00 Moves you In!
\$1.00 1st month rent \$1.00 Deposit
New Kitchens/new carpet
Studio, 1,2, & 3 Bedrooms
1233 Cribb(Lewis/Laskey)
Toledo, Ohio 43612



ALL SPORTS LAKE ACCESS \$15,900!

Wooded cabin site on quiet road in Lower MI. Sand beach, boat launch are yours to enjoy. Guaranteed buildable w/ electric on site.

Loon Lake Realty
8am - 8pm daily (888) 805-5320
www.loonlakerealty.com

222' SAND BEACH...

2 hours from Detroit! 4 acres on all sports lake in Ogemaw County!
Awesome lake views from your building site w/ dead-end road privacy. \$129,900.

Loon Lake Realty
8am - 8pm daily (888) 805-5320
www.loonlakerealty.com

Open call to the entire working-class!

Rank-n-file auto workers from around Michigan and the U.S. will be picketing Delphi World Headquarters on Monday, **January 23, 2006**, from **2:30-5:30PM**. Join us at **Delphi Headquarters**, 5700 Delphi Drive, Troy, Michigan 48098.

For more information visit: http://futureoftheunion.com/?page_id=1638

ACCOUNTING SUPERVISOR

We are in need of a professional to implement, manage, and monitor a variety of fiscal functions in a large non-profit agency. The successful candidate will possess a Bachelor's degree with a majority in accounting. Two years experience in accounting, including cost accounting, general ledger, MS Office Suite and supervisory responsibilities. CPA or CMA preferred. Experience in a manufacturing operation preferred. Salary range is \$42,051 to \$63,072. Excellent health, dental and prescription benefits. If interested, please send resumé by January 27, 2006 to:

Lucas County Board of MR/DD
Human Resources Dept./DP
2001 Collingwood Blvd.
Toledo, OH 43620

Equal Opportunity Employer

West Side Montessori Center Has Openings for...

Part-time school age childcare director and part-time middle school physical education teacher with extra-curricular activities and coaching opportunities available.

Experience is a plus. Candidates with appropriate college degrees completed or in process will be considered.

We are a dynamic and interactive non-profit private school program serving motivated, independent students who love learning. Send cover letter indicating position of interest and resumé on or before 24 January to Director of Education, West Side Montessori Center, 2105 N. McCord Rd., Toledo, OH 43615.

BILINGUAL RECEPTIONIST NEEDED

SER Metro-Detroit is seeking a full-time bilingual receptionist for the 9301 Michigan Avenue office, Detroit. Hiring immediately. Fax or email resumé to Veronica Sánchez Peavey at: vsanchez@sermetro.org or fax (313) 945-1566.

Duplex for Sale
Needs minor repairs
313-587-6357

**INTERESTED BIDDERS:
TOLEDO PUBLIC SCHOOLS -
NEW BOWSHER HIGH SCHOOL BID**

Sealed bids will be accepted by the Board of Education of the Toledo Public School District until **12:00 NOON on February 8, 2006**, at the Toledo Public Schools Treasurers' Room 3, 420 E. Manhattan Blvd., Toledo, Ohio 43608, for all labor material and supervision necessary for the New Bowsher High School Bid, as more fully described in the drawings and specifications for the project prepared by The Collaborative Inc., and will be opened publicly and read immediately thereafter.

Bid Documents for the project may be examined at the F.W. Dodge plan rooms in Maumee and Columbus, Builders Exchange in Toledo, University of Toledo - Capacity Building, E.O.P.A. - Hamilton Building, Northwest Ohio Hispanic Chamber of Commerce, the Northwest Ohio Black Chamber of Commerce, The Plan Room in Ann Arbor, The Construction Association of Michigan, and Ohio Construction News.

Bidders may obtain copies of the documents starting **January 11th, 2006** which can be purchased from **Becker Impressions, 4646 Angola Rd., Toledo Ohio 43615** Phone: 419-385-5303. Drawings may be obtained on CD-ROM for no cost with the purchase of the specifications.

A PREBID CONFERENCE is scheduled for **January 24th, at 3:00 pm** at the Toledo Public Schools' Board Room, 420 E. Manhattan Blvd., Toledo, Ohio 43608

If you have any questions, or if you need additional information, please direct all questions in writing to Dan Timmons, LGB-LLC fax (877) 281-0784. **All questions must be submitted no later than Tuesday, January 31, 2006 at 5:00 pm.**

Bid Item No. 2 General Trades	\$17,354,600.
Bid Item No. 3 Fire Protection	\$555,800.
Bid Item No. 4 Plumbing	\$1,161,300.
Bid Item No. 5 HVAC	\$4,997,400.
Bid Item No. 6 Electrical	\$3,750,100.
Total Estimate:	\$27,819,200.

**INTERESTED BIDDERS:
TOLEDO PUBLIC SCHOOLS -
BURROUGHS ELEMENTARY SCHOOL BID**

Sealed bids will be accepted by the Board of Education of the Toledo Public School District until **12:00 NOON on February 15, 2006**, at the Toledo Public Schools Treasurers' Room 3, 420 E. Manhattan Blvd., Toledo, Ohio 43608, for all labor material and supervision necessary for the New Burroughs Elementary School Bid, as more fully described in the drawings and specifications for the project prepared by SSOE Inc., and will be opened publicly and read immediately thereafter.

Bid Documents for the project may be examined at the F.W. Dodge plan rooms in Maumee and Columbus, Builders Exchange in Toledo, University of Toledo - Capacity Building, E.O.P.A. - Hamilton Building, Northwest Ohio Hispanic Chamber of Commerce, the Northwest Ohio Black Chamber of Commerce, The Plan Room in Ann Arbor, The Construction Association of Michigan, and Ohio Construction News.

Bidders may obtain copies of the documents starting **January 18th, 2006** which can be purchased from **Toledo Blueprint, 6964 Mc Nerney St., Northwood, OH 43619**, phone: (419) 661-9841. Drawings may be obtained on CD-ROM for no cost with the purchase of the specifications.

A PREBID CONFERENCE is scheduled for **January 31, at 10:00 a.m.** at the Toledo Public Schools' Board Room, 420 E. Manhattan Blvd., Toledo, Ohio 43608

If you have any questions, or if you need additional information, please direct all questions in writing to Dan Timmons, LGB-LLC fax (877) 281-0784.

Bid Item No. 1 Site Work	\$905,880.
Bid Item No. 2 General Trades	\$3,600,593.
Bid Item No. 3 Fire Protection	\$104,939.
Bid Item No. 4 Plumbing	\$402,496.
Bid Item No. 5 HVAC	\$1,121,786.
Bid Item No. 6 Electrical	\$774,600.
Total Estimate:	\$6,910,294.

Executive Director

The Board of Lucas County Commissioners seeks a dynamic individual to lead the Department of Job & Family Services.

Please visit www.co.lucas.oh.us and click on the Job Postings link to review the job description, minimum requirements, and salary.

Please forward a resume addressing specific examples of relevant professional performance, along with salary requirements and the names and addresses of three professional references by January 31st, 2006, to:

Executive Search Committee
Board of Lucas County Commissioners'
Human Resources Department
One Government Center, Ste. 450
Toledo, OH 43604

EOC/AA/F/M/H/V

LONG-TERM JOBS AVAILABLE

We have long-term jobs in WV. We pay all living expenses including housing, electric, telephone, Spanish TV and transportation to and from work site. Most jobs offer 50 hours a week or more. Pay is \$6.25 an hour, \$9.38 an hour for overtime. For more information please contact Javier at 304-661-3359

Bilingual person needed

Bilingual Spanish speaking person needed with very good written/oral skills in Spanish. Must have Trucking industry experience; experience in rail and truck logistics. Secondary school education with an oral and written fluency in Spanish. Computer literate with competency in Word and Excel. Salary range \$30-\$40K, paid medical benefits.

Please send resúme to:
dionnica.sylvester@renhill.com
or call 419-254-2820.

FLOC Now Hiring Bilingual Community Organizer/ Educator

The Farm Labor Organizing Committee (FLOC) is now hiring a Bilingual Community Organizer /Educator to help build a powerful grassroots organization of Latinos living in NW Ohio.

FLOC is nationally known for its cutting edge labor and community organizing, leadership development and political education among farm workers and recent immigrants from Latin America.

Responsibilities of the Community Organizer include:

- Outreach and New Recruitment through Door to Door, Phoning and One-on-One visits
- Grassroots Leadership and Membership Development
- Organizing and Facilitating Leadership and Membership Meetings
- Planning and Implementing educational workshops, issue campaign strategies and tactics.
- Assisting members with service needs and providing appropriate referrals.
- Coordinating local participation in local and national campaigns to improve conditions for immigrants and farm workers, including mobilization and advocacy.
- Educating key constituencies on immigrant and farm labor issues, including public presentations.

We are seeking applicants with:

- A commitment to fighting for systemic social and economic change.
- A dedication to working with poor and working class communities, and a multiracial/diverse organization.
- Strong people skills—good communicators, outgoing and passionate leaders.
- Discipline and a willingness to work (at times) long hours.
- Fluent speaking, written and interpretation skills in English and Spanish. Car and driver license a must.

Salary range \$18-22,000 depending on qualifications and experience, with generous health and vacation benefits.

TO APPLY: Please fax or send Resúme, Cover Letter and 3 References on or before February 15, 2006 to Beatriz Maya, Organizing Director; 1221 Broadway, Toledo OH 43609; Fax (419) 243-5655; email bmaya1@floc.com

DRIVER

Fast-growing health care company has a position available for a route delivery driver. This person must be service-oriented and able to deal with changing customer needs. Our business involves delivering to home patients, hospitals and clinics. Must have a class B CDL license with hazardous materials endorsement, a clean driving record, and 2 or more years' experience. Must pass DOT drug screen and background check. Excellent benefits package.

Fax resume to: 419-666-9626
Email: jeff.rogers@fmc-na.com, or mail to:

Fresenius Medical Care
28157 Cedar Park Blvd
Perrysburg, OH 43551

EOE

WAREHOUSE WORKERS

Growing nationwide medical supply company is looking to fill F/T warehouse positions. Day and Night shift positions available. Fast-paced operation, must have a great attitude and desire to excel. Forklift experience preferred. Excellent benefits package including 401(k).

Fax resume to: (419) 666-9626, e-mail:
jeff.rogers@fmc-na.com, or mail to:

Fresenius Medical Care
28157 Cedar Park Blvd
Perrysburg, OH 43551

EOE

LAWN & HAULING SERVICE & MASONRY POINT-UP

No Job Too Big! No Job Too Small!
419-244-2135 or 419-654-1249

ENVIRONMENTAL SECRETARY/ ACCOUNTING CLERK

The Toledo Metropolitan Area Council of Governments (TMACOG) is seeking to fill a full-time clerical position. The position will provide staff support for our environmental planning program, our commuter services program and our accounting function.

Position requires a High School diploma or GED certificate with two years of practical work experience. Position requires the ability to type from clear copy at the rate of 65 wpm. Applicant must have a working knowledge of English composition, grammar, and standard business vocabulary. Some practical bookkeeping knowledge is required. Thorough knowledge of Microsoft Word and Microsoft Excel is required. Applicants must be organized, able to work on own, and able to manage time well. Neat and accurate work habits and attention to detail are essential. You must be legally able to work in the U.S. to be considered for the position. The hourly rate is \$11.50 to \$18.75 DOQ.

Interested candidates should forward a letter of interest, resúme, and references by January 27, 2006, via email to resume@tmacog.org; or by U.S. mail to TMACOG – PO Box 9508 – Toledo, OH 43697-9508. No phone calls. TMACOG is an Equal Opportunity Employer.

Cafe Associate

Part-time, approx. 20 hours per week, must be available as needed for weekday, weekend and evening scheduling. Assist with food prep, catering, kitchen sanitation and work area cleanliness. Job Description at www.toledomuseum.org/Info_Employ.htm. Requires high school diploma or equivalent with 6 months experience in similar job. Must be reliable, follow through on assignments, work without constant supervision. Excellent interpersonal and customer-service skills essential. To apply, e-mail resúme and cover letter to jobs@toledomuseum.org or mail to:

Human Resources,
Toledo Museum of Art,
PO Box 1013,
Toledo, OH 43697.

EOE.

Civil Bailiff, Judges' Division, Toledo Municipal Court.

Serves summons, complaints, garnishments, subpoenas, civil restraining orders and other civil writs of the Court, supervises evictions, executes judgments and replevins, and keeps detailed records regarding work. Candidates just possess a valid Ohio operator's license, have a good driving record, and be willing to use personal vehicle for work. Graduation from high school/GED certificate and 30 semester hours of completed course work through an accredited college/university required. Candidates must have a minimum of one-year experience working with the public. Background checks are required for this position.

Submit resúme with cover letter by 4:30 p.m., **January 30, 2006**, to the Human Resource Officer, Judges' Division, Court Administrator, Toledo Municipal Court, 555 North Erie, Toledo, Ohio 43624. Must be a resident of Toledo, Washington Township or Ottawa Hills or willing to relocate. Equal Opportunity Employer. Minorities, females, and individuals with disabilities are encouraged to apply.

MAKE \$\$\$\$ DELIVERY ROUTES

Detroit, Defiance, Findlay, Fostoria, Adrian y más!

419.870.6565
313.729.4435
614-915-5910
440-320-8221

Ofelia's Perfumería, Joyería, Perfumes, Mary Kay también!
419-704-2773

Writers, et al. Wanted

La Prensa is interested in journalistic/holistic/paranormal articles, essays, commentaries, healing-thought-pieces, poems, cartoons, art, photos, puzzles and other brainbashers, songs, and other provocative items, for possible publication in the weekly, bilingual publication known as La Prensa, publishing since 1989. We also post many of these items on our web site at www.laprensa1.com. We pay \$\$\$ for these published items. Bilingualism preferred (Spanish/English). For possible publication, please submit via email to laprensa1@yahoo.com, attn: Rico.



• *It doesn't exist unless you have read it in/on La Prensa— Tinta con Sabor!*



With 20 top prizes of \$1,000,000 each, face it, you could be next.

Play the new \$200 Million Dollar Cash Spectacular instant game. There are over 8.5 million winning tickets and that means you could have the look of a winner.

Odds Are, You'll Have Fun



Lottery players are subject to Ohio laws and Commission regulations. Please play responsibly.

